

# KENWOOD

## **KMM-357SD** **KMM-257** **KMM-157**

RÉCEPTEUR MULTIMÉDIA NUMÉRIQUE

**MODE D'EMPLOI**

DIGITAL-MEDIA-RECEIVER

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

DIGITALE MEDIAONTVANGER

**GEBRUIKSAANWIJZING**

RICEVITORE MULTIMEDIALE DIGITALE

**ISTRUZIONI PER L'USO**

RECEPTOR DE MEDIOS DIGITALES

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

RECEPTOR MÈDIA DIGITAL

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

JVC KENWOOD Corporation





**Pb**

**Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)**

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)**

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsaugemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

**Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)**

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie [www.nvmp.nl](http://www.nvmp.nl), [www.ictmilieu.nl](http://www.ictmilieu.nl), [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl). Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

**Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi Europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)**

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

**Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)**

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

**Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)**

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Nota: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



**Déclaration de conformité se rapportant à la directive  
EMC 2004/108/EC**

**Fabricant:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**Représentants dans l'UE:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

**Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift  
2004/108/EC**

**Hersteller:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**EU-Vertreter:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-  
richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)**

**Fabrikant:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**EU-vertegenwoordiger:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC  
2004/108/CE**

**Produttore:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**Rappresentante UE:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva  
EMC 2004/108/CE**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**Representante en la UE:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

**Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC  
2004/108/CE**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**Representante na UE:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

# TABLE DES MATIERES

<b>AVANT L'UTILISATION</b>	<b>2</b>	<b>EN CAS DE DIFFICULTÉS</b>	<b>13</b>
<b>FONCTIONNEMENT DE BASE</b>	<b>3</b>	<b>INSTALLATION / RACCORDEMENT</b>	<b>14</b>
<b>PRISE EN MAIN</b>	<b>4</b>	<b>SPÉCIFICATIONS</b>	<b>17</b>
<b>RADIO</b>	<b>5</b>		
<b>USB / SD / iPod</b>	<b>7</b>		
<b>AUX</b>	<b>9</b>		
<b>RÉGLAGES D'AFFICHAGE</b>	<b>9</b>		
<b>RÉGLAGES AUDIO</b>	<b>10</b>		
<b>PLUS D'INFORMATIONS</b>	<b>12</b>		

## Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade.
- **[XX]** indique les éléments choisis.
- **(→ XX)** indique que des références sont disponibles aux numéros de page cités.

## AVANT L'UTILISATION

### Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

### Précautions

Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

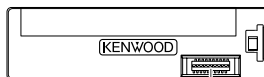
Généralités:

- Évitez d'utiliser un périphérique USB ou un iPod/iPhone s'il peut gêner la conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.

### Entretien

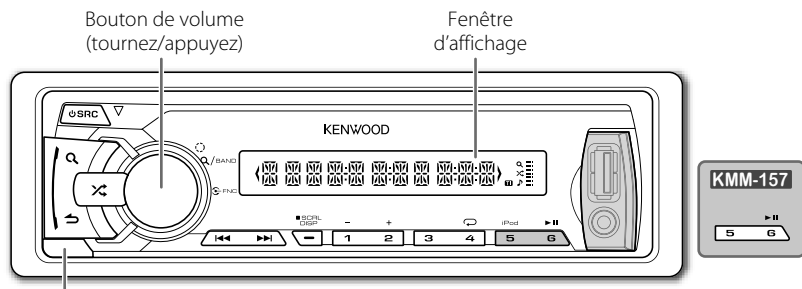
**Nettoyage de l'appareil:** Essuyez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

**Nettoyage du connecteur:** Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.



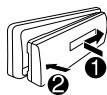
Connecteur (sur la face arrière de la façade)

# FONCTIONNEMENT DE BASE

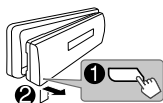


Touche de détachement

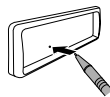
## Attachez



## Détachez



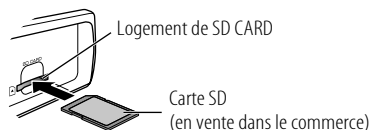
## Comment réinitialiser



Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.

## Insérer une carte SD (pour **KMM-357SD**)

- 1 Appuyez sur **SRC** pour mettre l'appareil hors tension.
- 2 Retirez la façade.
- 3 Insérez la carte SD dans le logement de SD CARD jusqu'à ce qu'elle s'encliquette. (Avec le côté de l'étiquette dirigée vers le haut et la partie avec l'encoche sur la droite.)



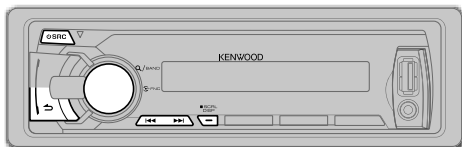
- 4 Remise de la façade en place.

## Retrait d'une carte SD (pour **KMM-357SD**)

- 1 Retirez la façade.
- 2 Poussez la carte SD jusqu'au dé clic puis retirez-la en la tirant vers l'extérieur.
- 3 Remise de la façade en place.

Pour	Faire (sur la façade)
Mettez l'appareil sous tension	Appuyez sur <b>SRC</b> . • Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.
Ajustez le volume	Tournez le bouton de volume.
Sélectionner la source	Appuyez répétitivement sur <b>SRC</b> .
Changez l'information sur l'affichage	Appuyez répétitivement sur <b>SRC DISP</b> . • Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler les informations actuelles de l'affichage.

# PRISE EN MAIN



1

## Annulez la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Appuyez sur le bouton de volume.  
[YES] est choisi pour le réglage initial.
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume.  
"DEMO OFF" apparaît.

2

## Réglez l'horloge

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJ], puis appuyez sur le bouton.
- 5 Tournez le bouton de volume pour régler les heures, puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour régler les minutes, puis appuyez sur le bouton.  
Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour passer entre le réglage des heures et des minutes.
- 7 Maintenez ↵ enfoncée pour quitter.

(ou)

Maintenez enfoncée **SCRL DISP** pour entrer en mode de réglage de l'horloge directement pendant que l'écran de l'horloge est affiché.  
Puis, réalisez les étapes 5 et 6 ci-dessus pour régler l'horloge.

3

## Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez sur **SRC** pour entrer en veille [STANDBY].
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [INITIAL SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 5 Maintenez ↵ enfoncée pour quitter.

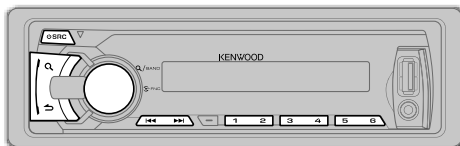
• Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur ↵.

<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORM:</b> Mémorise une station pour chaque touche de pré réglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX:</b> Mémorise une station pour chaque touche de pré réglage quelle que soit la bande choisie.
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON:</b> Met en service la tonalité des touches. ; <b>OFF:</b> Met hors service la fonction.
<b>RUSSIAN SET</b>	<b>ON:</b> Le nom de dossier, nom de fichier, titre de la chanson, nom de l'artiste, nom de l'album sont affichés en russe (si applicable). ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>P-OFF WAIT</b>	Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service. Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. ---: Annulation ; <b>20M:</b> 20 minutes ; <b>40M:</b> 40 minutes ; <b>60M:</b> 60 minutes
<b>BUILTIN AUX</b>	<b>ON:</b> Met en service AUX dans la sélection de la source. ; <b>OFF:</b> Hors service. (→ 9)
<b>SWITCH PRE</b>	<b>REAR/ SUB-W:</b> Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière (à travers un amplificateur extérieur).
<b>SP SELECT</b>	<b>OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:</b> La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.

**F/W UPDATE**

**F/W UP xx.xx** **YES:** Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; **NO:** Annulation (la mise à niveau n'est pas activée).  
Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

# RADIO

**Recherchez une station**

- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir TUNER.
  - 2 Appuyez répétitivement sur **Q** pour sélectionner FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW.
  - 3 Appuyez sur **◀◀** / **▶▶** pour recherche une station.
- **Pour mémoriser une station:** Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).
  - **Pour choisir une station mémorisée:** Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).

**Autres paramètres**

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Maintenez **↵** enfoncée pour quitter.

# RADIO

Défaut: **XX**

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>SEEK MODE</b>	Sélectionne la méthode de syntonisation pour les touches <b>◀◀ / ▶▶</b> . <b>AUTO1:</b> Recherche automatiquement une station. ; <b>AUTO2:</b> Recherche une station pré-réglée. ; <b>MANUAL:</b> Recherche manuellement une station.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; <b>NO:</b> Annulation. (Peut être sélectionné uniquement si <b>[NORM]</b> est sélectionné pour <b>[PRESET TYPE]</b> .) (→ 5)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Améliore la réception FM (mais l'effet stéréo peut être perdu). ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>PTY SEARCH</b>	Sélectionne le type de programme disponible (voir ci-dessous), puis appuyez sur <b>◀◀ / ▶▶</b> pour démarrer. Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY ( <b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b> ), puis appuyez sur le bouton.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>NEWS SET</b>	<b>00M – 90M:</b> Règle l'heure pour la réception du bulletin d'informations suivant. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>ATP SEEK</b>	<b>ON:</b> Recherche automatiquement une station avec une meilleure réception quand la réception des informations routières est mauvaise. ; <b>OFF:</b> Annulation.

## CLOCK

**TIME SYNC** **ON:** Synchronise l'heure de l'appareil à l'heure de la station Radio Data System. ; **OFF:** Annulation.

**TUNER SET:** Peut être sélectionné uniquement quand la source n'est pas TUNER.

**TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ ATP SEEK:** (Pour les détails, reportez-vous au tableau ci-dessus.)

- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [PTY SEARCH]/ [TI]/ [NEWS SET]/ [AF SET]/ [REGIONAL]/ [ATP SEEK]** peut être choisi uniquement quand la source est FM.
- Type de programme disponible:  
**SPEECH:** **NEWS, AFFAIRS, INFO** (information), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**  
**MUSIC:** **POP M** (musique), **ROCK M** (musique), **EASY M** (musique), **LIGHT M** (musique), **CLASSICS, OTHER M** (musique), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (musique), **OLDIES, FOLK M** (musique)  
L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans **[SPEECH]** ou **[MUSIC]** s'il a été choisi.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières, d'alarmes ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières, d'alarme ou de bulletin d'information sera activée.

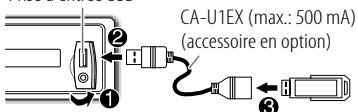


# USB / SD / iPod

## Démarrez la lecture

### USB

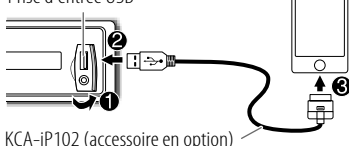
Prise d'entrée USB



La source change sur USB et la lecture démarre.

### iPod/iPhone (pour **KMM-357SD/ KMM-257**)

Prise d'entrée USB



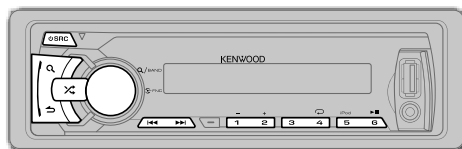
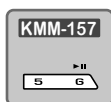
KCA-iP102 (accessoire en option)

La source change sur iPod et la lecture démarre (en fonction de l'état de l'appareil connecté).

Appuyez sur **5 iPod** pour sélectionner le mode de commande pendant que la source est iPod.

**MODE ON:** À de iPod\*1. ; **MODE OFF:** À partir de l'appareil.

\*1 Vous pouvez toujours commander la lecture/pause, la sélection de fichier, et faire une recherche rapide de fichiers vers l'arrière/vers l'avant à partir de l'appareil.



### Pour

### Faire

Mettez en pause ou reprenez la lecture

Appuyez sur **6 II**.

Sélectionnez un fichier

Appuyez sur **I◀◀ / ▶▶I**.

Sélectionnez un dossier

Appuyez sur **1 - / 2 +**.

(Source USB/SD uniquement)

Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant

Maintenez enfoncée **I◀◀ / ▶▶I**.

Sélectionnez un fichier à partir d'une liste\*3

**1** Appuyez sur **Q**.

**2** Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.

- Fichier AAC/MP3/WMA : Sélectionnez le dossier souhaité, puis un fichier.
- iPod ou fichier KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC)\*2: Sélectionnez le fichier souhaité à partir de la liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*3, GENRES, COMPOSERS\*3).

• Pour retourner au dossier racine (ou au premier fichier), appuyez sur la touche numérique **5 iPod**.

• Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur **↶**.

• Pour annuler, maintenez enfoncée **↶**.

• Pour sauter des morceaux\*2\*3 avec une amplitude donnée, appuyez sur **I◀◀ / ▶▶I**. (→ **8**)

\*2 Uniquement pour les fichiers enregistrés dans la base de données créée avec KME Light/ KMC. (→ **12**)

\*3 Uniquement pour iPod: Fonctionne uniquement quand **[MODE OFF]** est sélectionné.

### Répéter la lecture

(Source iPod: Fonctionne uniquement quand **[MODE OFF]** est sélectionné.)

Appuyez répétitivement sur **4** ↻.

- Fichier AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLD REPEAT, REPEAT OFF
- iPod ou fichier KME Light/ KMC: FILE REPEAT, REPEAT OFF

### Lecture aléatoire

(Source iPod: Fonctionne uniquement quand **[MODE OFF]** est sélectionné.)

- Appuyez répétitivement sur **↻** pour sélectionner "FOLD RANDOM" ou "RANDOM OFF".
- Maintenez enfoncée **↻** pour sélectionner "ALL RANDOM".

### Sélectionnez un morceau par son nom (pour **KMM-357SD/ KMM-257**)

Lors de l'écoute d'un iPod...

- 1 Appuyez sur **Q**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir une catégorie, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Appuyez de nouveau sur **Q**.
- 4 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.
- 5 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour déplacer la position d'entrée.  
Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
- 6 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
- 7 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.  
Répétez l'étape **7** jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné.

- Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement "✖".
- Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur **↶**.
- Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche numérique **5 iPod**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **↶**.

### Réglez l'ampleur des sauts

Lors de l'écoute d'un iPod (pour **KMM-357SD/ KMM-257**) ou d'un fichier KME Light/ KMC...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer **[FUNCTION]**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir **[SETTINGS]**, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir **[SKIP SEARCH]**, puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.  
**0.5%** (défaut)/ **1%/ 5%/ 10%**: Règle l'ampleur du saut lors de la recherche d'un morceau.  
(Maintenir pressée **◀◀ / ▶▶** permet de sauter 10% de morceaux quel que soit le réglage réalisé.)
- 5 Maintenez **↶** enfoncée pour quitter.

### Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

Connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphone en vente dans le commerce. (→ 16)

Quand un appel arrive, "CALL" apparaît.

- Le système audio est mis en pause.
- Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur **⏸ SRC**.  
"CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît.

- Le son du système audio est rétabli.

# AUX

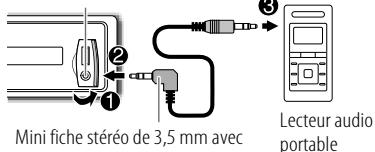
## Préparation:

Sélectionnez **[ON]** pour **[BUILTIN AUX]**. (→ 5)

### Démarrez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).

Prise d'entrée auxiliaire



Mini fiche stéréo de 3,5 mm avec connecteur en forme de "L" (en vente dans le commerce)

Lecteur audio portable

- 2 Appuyez sur **ψ SRC** pour choisir AUX.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

### Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute de AUX...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer **[FUNCTION]**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir **[SETTINGS]**, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir **[AUX NAME]**, puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton. **AUX** (défaut)/ **DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV**
- 5 Maintenez **↵** enfoncée pour quitter.

## RÉGLAGES D'AFFICHAGE

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer **[FUNCTION]**.
  - 2 Tournez le bouton de volume pour choisir **[SETTINGS]**, puis appuyez sur le bouton.
  - 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.  
Répétez l'étape **3** jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
  - 4 Maintenez **↵** enfoncée pour quitter.
- Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur **↵**.

Défaut: **XX**

### DISP & KEY (pour **KMM-357SD**)

**COLOR SEL** **VARI SCAN/ COLOR 01** — **COLOR 24/ USER**: Sélectionne votre couleur d'éclairage des touches préférée.

Vous pouvez créer votre propre couleur (quand **[COLOR 01]** — **[COLOR 24]** ou **[USER]** est sélectionné). La couleur que vous avez créée peut être sélectionnée avec **[USER]**.

- 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer en mode d'ajustement détaillé des couleurs.
- 2 Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour sélectionner la couleur (**R/ G/ B**) à ajuster.
- 3 Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau (**0** — **9**), puis appuyez sur le bouton.

**DISP DIMMER** **ON**: Assombrir l'éclairage de l'affichage. ; **OFF**: Annulation.

**TEXT SCROLL** **AUTO/ ONCE**: Sélectionne de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, ou de la faire défiler une seule fois. ; **OFF**: Annulation.

**KEY DIMMER** **DIMMER LV1**: Assombrir l'éclairage des touches. ; **DIMMER LV2**: Assombrir l'éclairage des touches de façon plus sombre que **DIMMER LV1**. ; **DIMMER OFF**: Annulation.

## RÉGLAGES D’AFFICHAGE

DISPLAY (pour **KMM-257/ KMM-157**)

**DISP DIMMER**    **ON**: Assombrit l’éclairage de l’affichage. ; **OFF**: Annulation.

**TEXT SCROLL**    **AUTO/ ONCE**: Sélection de faire défiler automatiquement l’information sur l’affichage, ou de la faire défiler une seule fois. ; **OFF**: Annulation.

## RÉGLAGES AUDIO

Pendant l’écoute de n’importe quelle source...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer **[FUNCTION]**.
  - 2 Tournez le bouton de volume pour choisir **[AUDIO CTRL]**, puis appuyez sur le bouton.
  - 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.  
Répétez l’étape **3** jusqu’à ce que l’élément souhaité soit sélectionné ou activé.
  - 4 Maintenez **↵** enfoncée pour quitter.
- Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur **↵**.

Défaut: **XX**

**SUB-W LEVEL**    **-15 à +15 (0)**:    Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.

**BASS LEVEL**    **-8 à +8 (0)**:

**MID LEVEL**    **-8 à +8 (0)**:    Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)

**TRE LEVEL**    **-8 à +8 (0)**:

### EQ PRO

**BASS ADJUST**    **BASS C FRQ**    **60/ 80/ 100/ 200**: Choisit la fréquence centrale.

**BASS LEVEL**    **-8 à +8 (0)**: Règle le niveau.

**BASS Q FCTR**    **1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00**: Règle le facteur de qualité.

**BASS EXTEND**    **ON**: Met en service les graves étendus. ; **OFF**: Annulation.

**MID ADJUST**    **MID C FRQ**    **0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.5K**: Choisit la fréquence centrale.

**MID LEVEL**    **-8 à +8 (0)**: Règle le niveau.

**MID Q FCTR**    **0.75/ 1.00/ 1.25**: Règle le facteur de qualité.

**TRE ADJUST**    **TRE C FRQ**    **10.0K/ 12.5K/ 15.0K/ 17.5K**: Choisit la fréquence centrale.

**TRE LEVEL**    **-8 à +8 (0)**: Règle le niveau.

**PRESET EQ** **NATURAL/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL**: Sélectionne un égaliseur pré-réglé adapté à votre genre de musique. (Sélectionne **[USER]** pour utiliser les réglages personnalisés des graves, médiums et aigus.)

**BASS BOOST** **B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3**: Choisis votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; **OFF**: Annulation.

**LOUDNESS** **LOUD LV1/ LOUD LV2**: Sélectionner votre accentuations préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; **OFF**: Annulation.

**BALANCE** **L15 à R15 (0)**: Règle la balance de sortie gauche-droite des enceintes.

**FADER** **R15 à F15 (0)**: Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.

**SUB-W SET** **ON**: Met en service la sortie du caisson de grave. ; **OFF**: Annulation.

## DETAIL SET

**LPF SUB-W** **THROUGH**: Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; **85HZ/ 120HZ/ 160HZ**: Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.

**SUB-W PHASE** **REV (180°)/ NORM (0°)**: Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que **[THROUGH]** est choisi pour **[LPF SUB-W]**.)

**SUPREME SET** **ON**: Crée un son réaliste par interpolation des composantes haute fréquence qui sont perdues lors de la compression. ; **OFF**: Annulation. (Sélectionnable uniquement lors de la lecture d'un périphérique USB.)

**VOL OFFSET** **-8 à +8 (pour AUX) ; -8 à 0 (pour les autres sources)**: Prérègle le niveau de réglage du volume pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.) (Défaut: **0**)

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUB-W SET]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SWITCH PRE]** est réglé sur **[SUB-W]**. (→ 5)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SUB-W SET]** est réglé sur **[ON]**.

# PLUS D'INFORMATIONS

---

## Généralités

Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant:

[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

## Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a), FLAC (.flac), WAV (.wav)
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32

Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

## À propos des périphériques USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA/AAC/FLAC/WAV mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB et un lecteur multcartes.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

## Au sujet des cartes SD

- Cet appareil peut lire les cartes mémoire SD/SDHC conformes à la norme SD ou SDHC: Carte SD (≤2 Go), carte SDHC (≤32 Go)
- Un adaptateur spécial est requis pour utiliser une carte miniSD, une carte minSDHC, une carte microSD ou une carte microSDHC.
- Les cartes MultiMedia (MMC) ne peuvent pas être utilisées.
- Les données enregistrées dans le format audio SD ne peuvent pas être lues.

## À propos de l'iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd et 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th et 6th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S
- Pour la liste des iPhone/iPod les plus récents compatibles et la version du logiciel, reportez-vous à: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- Si vous démarrez la lecture après avoir connecté l'iPod, le morceau qui a été reproduit par l'iPod est lu en premier. Dans ce cas, "RESUMING" s'affiche sans afficher de nom de dossier, etc. En changeant le paramètre de recherche, le titre correct etc. s'affichera.
- Il n'est pas possible d'utiliser un iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.

## À propos de KENWOOD Music Editor Light et de KENWOOD Music Control

- Cet appareil prend en charge l'application PC KENWOOD Music Editor Light et l'application Android™ KENWOOD Music Control.
- Quand vous reproduisez des fichiers audio avec des données de chanson ajoutée en utilisant KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, vous pouvez rechercher des fichiers audio par genre, artiste, album, liste de lecture et chansons.
- KENWOOD Music Editor Light et KENWOOD Music Control sont disponibles à partir des sites web suivants: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

# EN CAS DE DIFFICULTÉS

Symptôme	Remède
Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajustez le volume sur le niveau optimum.</li><li>• Vérifiez les cordons et les connexions.</li></ul>
“PROTECT” apparaît et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d’enceintes sont isolées correctement, puis réinitialisez l’appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Le son ne peut pas être entendu.</li><li>• L’appareil ne se met pas sous tension.</li><li>• L’information affichée sur l’afficheur est incorrecte.</li></ul>	Nettoyez les connecteurs. (→ 2)
Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l’appareil. (→ 3)
<ul style="list-style-type: none"><li>• La réception radio est mauvaise.</li><li>• Bruit statique pendant l’écoute de la radio.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Connectez l’antenne solidement.</li><li>• Sortez l’antenne complètement.</li></ul>
“NA FILE” apparaît.	Assurez-vous que le support contient des fichiers audio compatibles.
“READ ERROR” apparaît.	Copier de nouveau les fichiers et les dossiers sur le périphérique USB/carte SD. Si cela ne résout pas le problème, remettez en place le périphérique USB/carte SD ou utilisez en un autre périphérique USB/carte SD.
“NO DEVICE” apparaît.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.</li><li>• La carte SD n’est pas insérée correctement. Insérez une carte SD puis repassez à la source SD.</li></ul>
“COPY PRO” apparaît.	Un fichier interdit de copie a été lu.
“NO MUSIC” apparaît.	Connectez un périphérique USB/carte SD qui contient des fichiers audio compatibles.
“NA DEVICE” apparaît.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Connectez un périphérique USB compatible et vérifiez les connexions.</li><li>• Insérez correctement une carte SD prise en charge.</li></ul>
“USB ERROR” apparaît.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez le périphérique USB, mettez l’appareil hors tension, puis de nouveau sous tension.</li><li>• Essayez de connecter un autre périphérique USB.</li></ul>
“iPod ERROR” apparaît.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reconnectez l’iPod.</li><li>• Réinitialisez iPod.</li></ul>
“READING” continue de clignoter.	N’utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie ou de dossiers.
Le nombre de morceaux contenus dans la catégorie “SONGS” de cet appareil est différent de celui de l’iPod/iPhone.	Les fichiers podcasts ne comptent pas dans cet appareil étant donné que leur lecture n’est pas prise en charge.
Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l’album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles. Les lettres cyrilliques majuscules peuvent aussi être affichées si [RUSSIAN SET] est réglé sur [ON]. (→ 5)

# INSTALLATION / RACCORDEMENT



## Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.



## Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils  $\ominus$  de l'enceinte au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de 30° ou moins.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

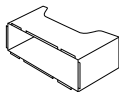
## Liste des pièces pour l'installation

(A) Façade



(x1)

(B) Manchon de montage



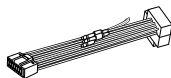
(x1)

(C) Plaque d'assemblage



(x1)

(D) Faisceau de fils



(x1)

(E) Clé d'extraction



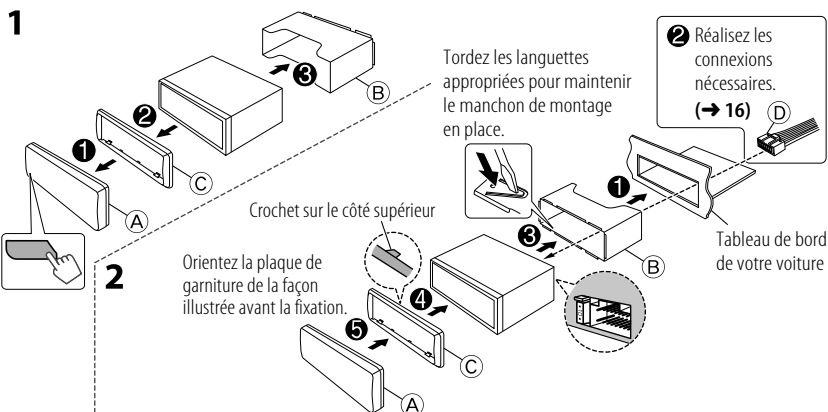
(x2)



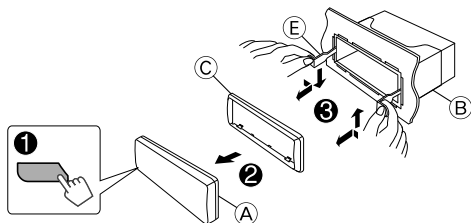
## Procédure de base

- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.
- 2 Connectez les fils correctement. (Reportez-vous à Connexions. (→ 16))
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture. (Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).)
- 4 Connectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.
- 5 Réinitialisez l'appareil. (→ 3)

## Installation de l'appareil (montage encastré)

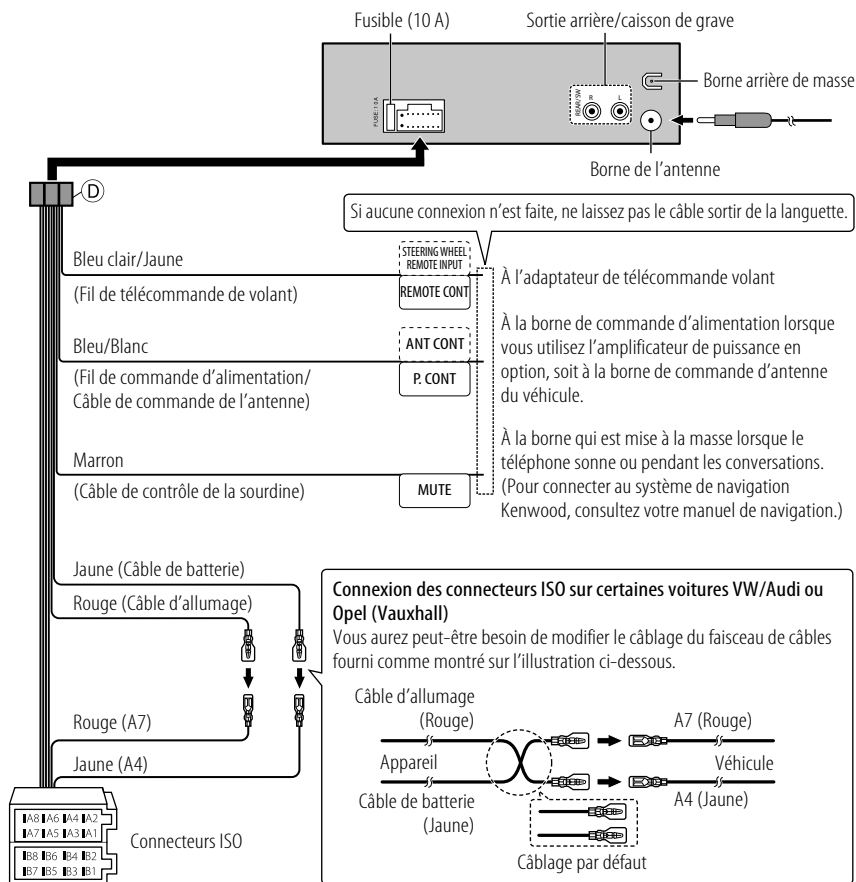


## Comment retirer l'appareil




# INSTALLATION / RACCORDEMENT

## Connexions



Broche	Couleur et fonction		Broche	Couleur et fonction	
A4	Jaune	Batterie	B3	Gris ⊕	Enceinte avant (droit)
A5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation	B4	Gris/Noir ⊖	
A7	Rouge	Allumage (ACC)	B5	Blanc ⊕	Enceinte avant (gauche)
A8	Noir	Connexion à la terre (masse)	B6	Blanc/Noir ⊖	
B1	Violet ⊕	Enceinte arrière (droit)	B7	Vert ⊕	Enceinte arrière (gauche)
B2	Violet/Noir ⊖		B8	Vert/Noir ⊖	

# SPÉCIFICATIONS

Tuner	FM	Bande de fréquences	87,5 MHz à 108 MHz (intervalle de 50 kHz)	
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	1,0 µV/75 Ω	
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,5 µV/75 Ω	
		Réponse en fréquence (±3 dB)	30 Hz à 15 kHz	
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	63 dB	
		Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB	
MW	Bande de fréquences	531 kHz à 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz)		
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	36 µV		
LW	Bande de fréquences	153 kHz à 279 kHz (intervalle de 9 kHz)		
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	57 µV		
USB/SD	USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (vitesse maximale)	
		Système de fichiers	FAT 12/16/ 32	
		Courant d'alimentation maximum	CC 5 V  1 A	
		Convertisseur D/A	24 Bit	
		Réponse en fréquence (±1 dB)	20 Hz à 20 kHz	
		Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB	
	SD	Gamme dynamique	90 dB	
		Séparation des canaux	85 dB	
		Format physique compatible	Version 2.00	
		Capacité mémoire maximale	32 Go	
	Système de fichiers	FAT 12/16/ 32		
Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3			
Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio			
Décode AAC	Fichiers AAC-LC ".m4a"			
Décodeur WAV	RIFF Format audio de forme d'onde (PCM linéaire uniquement)			
Décode FLAC	Fichiers FLAC			
Audio	Puissance de sortie maximum	50 W × 4		
	Puissance de sortie (DIN 45324, +B = 14,4 V)	30 W × 4		
	Impédance d'enceinte	4 Ω à 8 Ω		
	Action en tonalité	Graves	100 Hz ±8 dB	
		Médiums	1 kHz ±8 dB	
		Aiguës	12,5 kHz ±8 dB	
Niveau de préamplification	2 500 mV			
Impédance du préamplificateur	≤ 600 Ω			
Auxiliaire	Réponse en fréquence (±3 dB)	20 Hz à 20 kHz		
	Tension maximum d'entrée	1 200 mV		
	Impédance d'entrée	10 kΩ		
Généralités	Tension de fonctionnement	14,4 V (11 V à 16 V admissible)		
	Consommation de courant maximale	10 A		
	Dimensions d'installation (L × H × P)	182 mm × 53 mm × 107 mm		
	Poids	0,7 kg		

Sujet à changement sans notification.

# INHALT

<b>VOR DER INBETRIEBNAHME</b>	<b>2</b>	<b>FEHLERSUCHE</b>	<b>13</b>
<b>GRUNDLAGEN</b>	<b>3</b>	<b>EINBAU / ANSCHLUSS</b>	<b>14</b>
<b>ERSTE SCHRITTE</b>	<b>4</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b>	<b>17</b>
<b>RADIO</b>	<b>5</b>		
<b>USB / SD / iPod</b>	<b>7</b>		
<b>AUX</b>	<b>9</b>		
<b>DISPLAY-EINSTELLUNGEN</b>	<b>9</b>		
<b>AUDIOEINSTELLUNGEN</b>	<b>10</b>		
<b>WEITERE INFORMATIONEN</b>	<b>12</b>		

**Wie Sie diese Anleitung lesen**

- Die Bedienung wird im Wesentlichen anhand der Tasten auf der Frontblende erläutert.
- [XX] zeigt die gewählten Punkte an.
- (→ XX) zeigt an, dass Bezugsinformationen auf der angegebenen Seitennummer vorhanden sind.

## VOR DER INBETRIEBNAHME

### **Warnung**

Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.

### **Vorsicht**

**Lautstärkeeinstellung:**

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

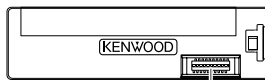
**Allgemeines:**

- Vermeiden Sie Verwendung des USB-Geräts oder iPod/iPhone, wenn diese das sichere Fahren behindern können.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.

### **Wartung**

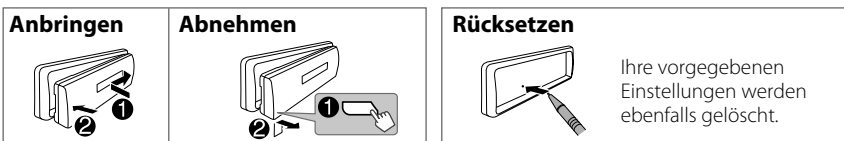
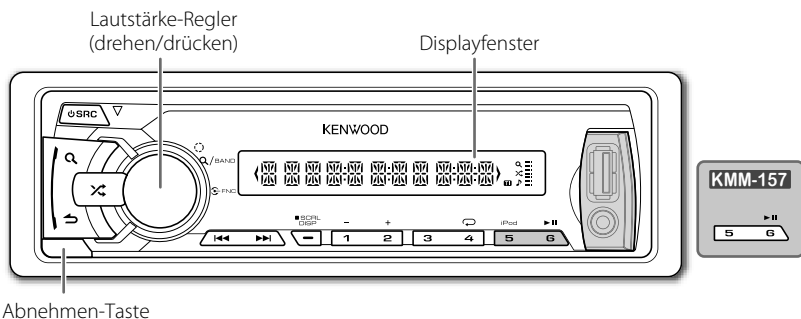
**Reinigung des Geräts:** Wischen Sie die Frontblende mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber.

**Reinigung des Steckverbinders:** Die Frontblende abnehmen und den Anschluss sanft mit einem Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.



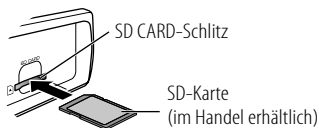
Anschluss (an der Rückseite der Frontblende)

# GRUNDLAGEN



## Eine SD-Karte einsetzen (für **KMM-357SD**)

- 1 Drücken Sie **SRC** zum Ausschalten.
- 2 Nehmen Sie die Frontblende ab.
- 3 Setzen Sie die SD-Karte in den SD CARD-Schlitz ein, bis sie einrastet. (Mit der Beschriftungsseite nach oben und der Einkerbung nach rechtsweisend.)



- 4 Bringen Sie die Frontblende wieder an.

## Eine SD-Karte abnehmen (für **KMM-357SD**)

- 1 Nehmen Sie die Frontblende ab.
- 2 Drücken Sie die SD-Karte bis zum Einrasten ein und ziehen Sie sie dann heraus.
- 3 Bringen Sie die Frontblende wieder an.

### Zum

### Verfahren Sie so (auf der Frontblende)

#### Einschalten

Drücken Sie **SRC**.  
• Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.

#### Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärke-Regler.

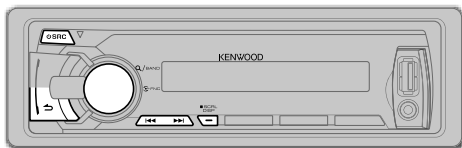
#### Quelle auswählen

Drücken Sie **SRC** wiederholt.

#### Ändern der Display-Information

Drücken Sie **SCRL DISP** wiederholt.  
• Halten Sie die Taste gedrückt, um die Display-Informationen zu scrollen.

# ERSTE SCHRITTE



1

## Brachen Sie die Demonstration ab

Wenn Sie die Stromversorgung einschalten (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler.  
[YES] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut.  
"DEMO OFF" erscheint.

2

## Stellen Sie die Uhr ein

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [CLOCK ADJ], und drücken Sie dann den Regler.
- 5 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Einstellen der Stunde, und drücken Sie dann den Regler.
- 6 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Einstellen der Minute, und drücken Sie dann den Regler.  
Drücken Sie ◀◀/▶▶, um zwischen der Stunden- und Minuteneinstellung umzuschalten.
- 7 Halten Sie zum Beenden ↵ gedrückt.

(oder)

Halten Sie **SCRL DISP** gedrückt, um den Uhreinstellmodus direkt einzuschalten, während der Uhr-Anzeigebildschirm erscheint.  
Dann führen Sie Schritt 5 und 6 oben zum Einstellen der Uhr aus.

3

## Festlegen der Anfangseinstellungen

- 1 Drücken Sie **SRC**, um auf [STANDBY] zu schalten.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [INITIAL SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 5 Halten Sie zum Beenden ↵ gedrückt.

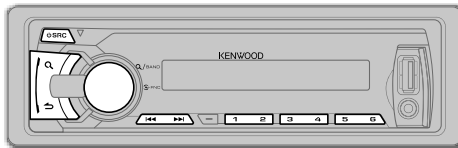
• Zum Zurückschalten zur vorherigen Hierarchie drücken Sie ↵.

<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORM:</b> Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste in jedem Frequenzband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX:</b> Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste ungeachtet des Frequenzbands.
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON:</b> Aktiviert den Tastenberührungston. ; <b>OFF:</b> Deaktiviert.
<b>RUSSIAN SET</b>	<b>ON:</b> Ordnername, Dateiname, Songtitel, Interpretenname, Albumname werden auf russisch angezeigt (wo zutreffend). ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>P-OFF WAIT</b>	Nur zutreffend, wenn der Demonstrationsmodus ausgeschaltet ist. Stellt die Zeitdauer ein, bis das Gerät automatisch ausschaltet (im Standby-Modus), um Batteriestrom zu sparen. ---: Hebt auf ; <b>20M:</b> 20 Minutes ; <b>40M:</b> 40 Minutes ; <b>60M:</b> 60 Minutes
<b>BUILTIN AUX</b>	<b>ON:</b> Aktiviert Sie AUX in der Quellenwahl. ; <b>OFF:</b> Deaktiviert. (→ 9)
<b>SWITCH PRE</b>	<b>REAR/ SUB-W:</b> Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die Line-Out-Buchsen an der Rückseite angeschlossen sind (über einen externen Verstärker).
<b>SP SELECT</b>	<b>OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:</b> Auswahl entsprechend der Lautsprechergröße (5 Zoll oder 4 Zoll, 6×9 Zoll oder 6 Zoll) oder OEM-Lautsprechern für optimale Leistung.

## F/W UPDATE

<b>F/W UP xx.xx</b>	<b>YES:</b> Startet die Aktualisierung der Firmware. ; <b>NO:</b> Bricht ab (Aktualisierung wird nicht ausgeführt). Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, siehe: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>
---------------------	--

# RADIO



## Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie **SRC** zum Wählen von TUNER.
  - 2 Drücken Sie **Q** wiederholt, um FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW zu wählen.
  - 3 Drücken Sie **◀◀** / **▶▶**, um einen Sender zu suchen.
- **Zum Speichern eines Senders:** Halten Sie eine der Zifferntasten (**1** bis **6**) gedrückt.
  - **Zum Auswählen eines gespeicherten Senders:** Drücken Sie eine der Zifferntasten (**1** bis **6**).

## Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf **[FUNCTION]** zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von **[SETTINGS]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Halten Sie zum Beenden **↵** gedrückt.

# RADIO

Standard: **XX**

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Sucht nur UKW-Sender mit gutem Empfang. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>SEEK MODE</b>	Wählt das Abstimmverfahren für die <b>◀◀ / ▶▶</b> -Tasten. <b>AUTO1:</b> Sucht automatisch nach einem Sender. ; <b>AUTO2:</b> Sucht nach einem Festsender. ; <b>MANUAL:</b> Sucht manuell nach einem Sender.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Beginnt automatisch die Speicherung von 6 Sendern mit gutem Empfang. ; <b>NO:</b> Hebt auf. (Nur wählbar, wenn <b>[NORM]</b> für <b>[PRESET TYPE]</b> gewählt ist.) (→ 5)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Verbessern Sie den UKW-Empfang (aber der Stereoeffekt kann verloren gehen). ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>PTY SEARCH</b>	Wählt den verfügbaren Programmtyp (siehe unten), und drücken Sie dann <b>◀◀ / ▶▶</b> zum Starten. Drücken Sie den Lautstärkereger zum Einschalten der PTY-Sprachauswahl. Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen der PTY-Sprache ( <b>ENGLISH / FRENCH / GERMAN</b> ), und drücken Sie dann den Regler.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> Lassen Sie das kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>NEWS SET</b>	<b>00M – 90M:</b> Stellt die Zeit zum Empfang der nächsten Nachrichtensendung ein. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>ATP SEEK</b>	<b>ON:</b> Sucht automatisch einen Sender mit besserem Empfang auf, wenn der Empfang eines Verkehrsinformationen-Senders schlecht ist. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.

## CLOCK

**TIME SYNC** **ON:** Synchronisiert die Zeit des Geräts mit der Radio Data System-Senderzeit. ; **OFF:** Hebt auf.

**TUNER SET:** Nur wählbar, wenn die Quelle nicht TUNER ist.

**TI / NEWS SET / AF SET / REGIONAL / ATP SEEK:** (Einzelheiten siehe Tabelle oben.)

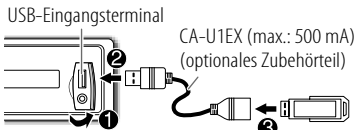
- **[LOCAL SEEK] / [MONO SET] / [PTY SEARCH] / [TI] / [NEWS SET] / [AF SET] / [REGIONAL] / [ATP SEEK]** ist nur wählbar, wenn die Quelle FM ist.
  - Verfügbare Programmart:  
**SPEECH:** **NEWS, AFFAIRS, INFO** (Information), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**  
**MUSIC:** **POP M** (Musik), **ROCK M** (Musik), **EASY M** (Musik), **LIGHT M** (Musik), **CLASSICS, OTHER M** (Musik), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (Musik), **OLDIES, FOLK M** (Musik)
- Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter **[SPEECH]** oder **[MUSIC]** kategorisiert ist, wenn gewählt.
- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen, Alarm oder Nachrichtensendungen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Wird die Verkehrsfunk-Funktion, der Alarm oder die Nachrichtensendung das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.



# USB / SD / iPod

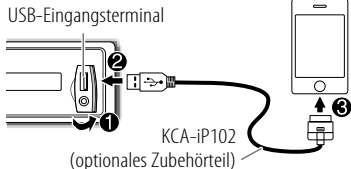
## Starten Sie die Wiedergabe

### USB



Die Signalquelle schaltet auf USB um, und die Wiedergabe beginnt.

### iPod/iPhone (für **KMM-357SD/ KMM-257**)

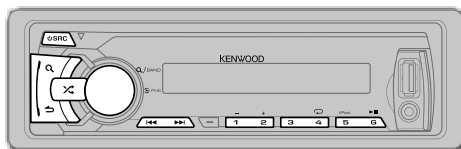
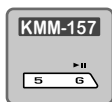


Die Signalquelle schaltet auf iPod um, und die Wiedergabe beginnt (je nach dem Status des angeschlossenen Geräts).

Drücken Sie **5 iPod**, um den Steuermodus zu wählen, während iPod als Signalquelle gewählt ist.

**MODE ON:** Vom iPod\*1.; **MODE OFF:** Vom Gerät.

\*1 Sie können weiterhin Wiedergabe/Pause, Auswahl von Dateien, Vorspulen oder Zurückschalten von Dateien vom Gerät steuern.



### Zum

### Verfahren Sie so

**Pausieren oder Fortsetzen der Wiedergabe**

Drücken Sie **6 ►||**.

**Auswählen einer Datei**

Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**.

**Auswählen eines Ordners**  
(nur USB/SD-Quelle)

Drücken Sie **1 - / 2 +**.

**Vorspulen/Rückschalten**

Halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt.

**Auswählen einer Datei aus einer Liste\***<sup>3</sup>

**1** Drücken Sie **Q**.

**2** Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.

- AAC/MP3/WMA-Datei: Wählen Sie den gewünschten Ordner und dann eine Datei.

- iPod oder KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC)-Datei\*<sup>2</sup>: Wählen Sie die gewünschte Datei aus der Liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*<sup>3</sup>, GENRES, COMPOSERS\*<sup>3</sup>).

- Zum Zurückkehren zur obersten Ordner Ebene (oder der ersten Datei) drücken Sie die Zifferntaste **5 iPod**.

- Zum Zurückschalten zur vorherigen Hierarchie drücken Sie **↶**.

- Zum Abbrechen halten Sie **↶** gedrückt.


- Zum Überspringen von Musikstücken\*<sup>2</sup>\*<sup>3</sup> mit einem festgelegten Verhältnis drücken Sie **◀◀ / ▶▶**. (**→ 8**)

\*<sup>2</sup> Nur für Dateien, die in einer mit dem KME LIGHT/ KMC erstellten Datenbank registriert sind. (**→ 12**)

\*<sup>3</sup> Nur für iPod: Trifft nur zu, wenn **[MODE OFF]** gewählt ist.

### Wiederholte Wiedergabe

(iPod-Quelle: Trifft nur zu, wenn [MODE OFF] gewählt ist.)

Drücken Sie **4**  wiederholt.

- AAC/MP3/WMA-Datei:  
FILE REPEAT, FOLD REPEAT, REPEAT OFF
- iPod oder KME Light/ KMC-Datei:  
FILE REPEAT, REPEAT OFF

### Zufallswiedergabe

(iPod-Quelle: Trifft nur zu, wenn [MODE OFF] gewählt ist.)

- Drücken Sie **↔** wiederholt, um "FOLD RANDOM" oder "RANDOM OFF" zu wählen.
- Halten Sie die **↔** gedrückt, um "ALL RANDOM" zu wählen.

### Wählen eines Songs nach Namen

(für **KMM-357SD/ KMM-257**)

Während des Hörens von iPod...

- 1** Drücken Sie **Q**.
- 2** Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen einer Kategorie, und drücken Sie dann den Regler.
- 3** Drücken Sie **Q** erneut.
- 4** Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um das Zeichen auszuwählen, nach dem gesucht werden soll.
- 5** Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um auf die Eingabeposition umzuschalten. Sie können bis zu drei Zeichen eingeben.
- 6** Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.
- 7** Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.  
Wiederholen Sie Schritt **7**, bis der gewünschte Gegenstand gewählt ist.

- Um nach einem anderen Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 zu suchen, geben Sie nur "\*" ein.
- Zum Zurückschalten zur vorherigen Hierarchie drücken Sie **↩**.
- Zum Zurückschalten zum Top-Menü drücken Sie die Zifferntaste **5 iPod**.
- Zum Abbrechen halten Sie **↩** gedrückt.

### Stellen Sie das Überspringen-Verhältnis ein

Während des Hörens von iPod (für **KMM-357SD/ KMM-257**) oder KME Light/ KMC-Datei...

- 1** Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2** Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann den Regler.
- 3** Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [SKIP SEARCH], und drücken Sie dann den Regler.
- 4** Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.  
**0.5%** (Standard)/ **1%**/ **5%**/ **10%**: Stellt den Grad des Überspringens bei der Suche nach einem Musikstück ein.  
(Wenn **◀◀ / ▶▶** gedrückt gehalten wird, werden Musikstücke bei 10% übersprungen, ungeachtet der Einstellung.)
- 5** Halten Sie zum Beenden **↩** gedrückt.

### Stummschaltung beim Empfang eines Telefonanrufs

Schließen Sie die MUTE-Leitung an Ihr Telefon mit einem im Handel erhältlichen Telefonzubehör an. (→ 16)

Wenn ein Anruf ankommt, wird "CALL" angezeigt.

- Die Audiowiedergabe wird unterbrochen.
- Um die Audioanlage auch während eines Anrufs zu hören, drücken Sie **⏻ SRC**. "CALL" verschwindet und die Wiedergabe vom Audiosystem wird fortgesetzt.

Wenn der Anruf endet, verschwindet "CALL".

- Die Audiowiedergabe wird fortgesetzt.

# AUX

## Vorbereitung:

Wählen Sie **[ON]** für **[BUILTIN AUX]**. (→ 5)

### Beginnen Sie zu hören

- 1 Schließen Sie einen tragbaren Audioplayer (im Handel erhältlich) an.

Auxiliary-Eingabebuchse



3,5-mm-Stereo-Ministecker mit "L"-förmigem Anschluss (im Handel erhältlich)

Tragbarer Audioplayer

- 2 Drücken Sie **⏪ SRC** zum Wählen von AUX.
- 3 Schalten Sie den tragbaren Audioplayer ein und starten Sie die Wiedergabe.

### Den AUX-Namen einstellen

Während des Hörens von AUX...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf **[FUNCTION]** zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von **[SETTINGS]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von **[AUX NAME]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.  
**AUX (Standard)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV**
- 5 Halten Sie zum Beenden **↵** gedrückt.

# DISPLAY-EINSTELLUNGEN

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf **[FUNCTION]** zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von **[SETTINGS]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.

Wiederholen Sie Schritt **3**, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.

- 4 Halten Sie zum Beenden **↵** gedrückt.

• Zum Zurückschalten zur vorherigen Hierarchie drücken Sie **↶**.

Standard: **XX**

## DISP & KEY (für **KMM-357SD**)

### COLOR SEL

**VARI SCAN/ COLOR 01** — **COLOR 24/ USER**: Wählen Sie Ihre bevorzugte Tasten-Beleuchtungsfarbe.

Sie können Ihre eigene Farbe erzeugen (wenn **[COLOR 01]** — **[COLOR 24]** oder **[USER]** gewählt ist). Die erzeugte Farbe kann gewählt werden, wenn Sie **[USER]** wählen.

1 Halten Sie den Lautstärke-Regler gedrückt, um auf Detail-Farbabstimmung zu schalten.

2 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um die Farbe (**R/ G/ B**) zum Anpassen zu wählen.

3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um den Pegel einzustellen (**0** — **9**), und drücken Sie dann den Regler.

### DISP DIMMER

**ON**: Blendet die Displaybeleuchtung Geräts ab.; **OFF**: Hebt auf.

### TEXT SCROLL

**AUTO/ ONCE**: Wählt automatisches Scrollen der Displayinformationen, oder einmaliges Scrollen.; **OFF**: Hebt auf.

### KEY DIMMER

**DIMMER LV1**: Blendet die Tastenbeleuchtung ab.; **DIMMER LV2**: Blendet die Tastenbeleuchtung stärker als **DIMMER LV1** ab.; **DIMMER OFF**: Hebt auf.

## DISPLAY-EINSTELLUNGEN

### DISPLAY (für **KMM-257** / **KMM-157**)

<b>DISP DIMMER</b>	<b>ON:</b> Blendet die Displaybeleuchtung Geräts ab. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> Wählt automatisches Scrollen der Displayinformationen, oder einmaliges Scrollen. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.

## AUDIOEINSTELLUNGEN

Während des Hörens einer Tonquelle...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf **[FUNCTION]** zu schalten.
  - 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von **[AUDIO CTRL]**, und drücken Sie dann den Regler.
  - 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.  
Wiederholen Sie Schritt **3**, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
  - 4 Halten Sie zum Beenden **↵** gedrückt.
- Zum Zurückschalten zur vorherigen Hierarchie drücken Sie **↶**.

Standard: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	<b>-15 bis +15 (0):</b>	Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
<b>BASS LEVEL</b>	<b>-8 bis +8 (0):</b>	
<b>MID LEVEL</b>	<b>-8 bis +8 (0):</b>	Stellt den Pegel zum Speichern für jede Quelle ein. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
<b>TRE LEVEL</b>	<b>-8 bis +8 (0):</b>	

### EQ PRO

<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS C FRQ</b>	<b>60/ 80/ 100/ 200:</b> Wählt die Mittenfrequenz.
	<b>BASS LEVEL</b>	<b>-8 bis +8 (0):</b> Stellt den Pegel ein.
	<b>BASS Q FCTR</b>	<b>1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00:</b> Stellt den Qualitätsfaktor ein.
	<b>BASS EXTEND</b>	<b>ON:</b> Schaltet den erweiterten Bass ein. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID C FRQ</b>	<b>0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.5K:</b> Wählt die Mittenfrequenz.
	<b>MID LEVEL</b>	<b>-8 bis +8 (0):</b> Stellt den Pegel ein.
	<b>MID Q FCTR</b>	<b>0.75/ 1.00/ 1.25:</b> Stellt den Qualitätsfaktor ein.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE C FRQ</b>	<b>10.0K/ 12.5K/ 15.0K/ 17.5K:</b> Wählt die Mittenfrequenz.
	<b>TRE LEVEL</b>	<b>-8 bis +8 (0):</b> Stellt den Pegel ein.

<b>PRESET EQ</b>	<b>NATURAL/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL:</b> Wählt einen Vorwahl-Equalizer, der für das Musikgenre geeignet ist. (Wählen Sie <b>[USER]</b> zur Verwendung der benutzerangepassten Einstellungen für Tiefen, Mitten und Höhen.)
<b>BASS BOOST</b>	<b>B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3:</b> Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LOUD LV1/ LOUD LV2:</b> Wählt Ihre bevorzugten niedrigen und hohen Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 bis R15 (0):</b> Stellt die Balance zwischen linkem und rechtem Lautsprecherausgang ein.
<b>FADER</b>	<b>R15 bis F15 (0):</b> Stellt die Balance zwischen hinterem und vorderem Lautsprecherausgang ein.
<b>SUB-W SET</b>	<b>ON:</b> Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>DETAIL SET</b>	
<b>LPF SUB-W</b>	<b>THROUGH:</b> Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Audiosignale mit niedrigeren Frequenzen als 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz werden zum Subwoofer geleitet.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REV (180°)/ NORM (0°):</b> Wählt die Phase des Subwoofer-Ausgangs so, dass sie dem Lautsprecher-Ausgang für optimale Leistung entspricht. (Nur wählbar, wenn eine andere Einstellung als <b>[THROUGH]</b> für <b>[LPF SUB-W]</b> gewählt ist.)
<b>SUPREME SET</b>	<b>ON:</b> Erzeugt realistischen Klang durch Interpolation der Hochfrequenzkomponenten erzeugt, die bei Audiokompression verlorengehen. ; <b>OFF:</b> Hebt auf. (Nur wählbar bei Wiedergabe eines USB-Geräts.)
<b>VOL OFFSET</b> (Standard: <b>0</b> )	<b>-8 bis +8 (für AUX); -8 bis 0 (für andere Quellen):</b> Speichert die LautstärkepegelEinstellung jeder Quelle als Vorwahl. (Vor der Einstellung wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUB-W SET]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE]** ist nur wählbar, wenn **[SWITCH PRE]** auf **[SUB-W]** gestellt ist. (→ 5)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE]** ist nur wählbar, wenn **[SUB-W SET]** auf **[ON]** gestellt ist.

# WEITERE INFORMATIONEN

---

## Allgemeines

Detailinformationen und Hinweise über abspielbare Audiodateien werden im Online-Handbuch auf der folgenden Website gegeben: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

## Abspielbare Dateien

- Wiedergabefähige Audiodateien: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a), FLAC (.flac), WAV (.wav)
- Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT12, FAT16, FAT32

Obwohl die Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

## Wissenswertes über USB-Geräte

- Diese Einheit kann MP3/WMA/AAC/FLAC/WAV-Dateien abspielen, die auf einem USB-Massenspeichergerät gespeichert sind.
- Sie können kein USB-Gerät über einen USB-Hub und ein Multi Card Reader-Gerät anschließen.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.
- Diese Einheit kann nicht ein USB-Gerät mit einer anderen Bewertung als 5 V und mehr als 1 A erkennen.

## Wissenswertes über die SD-Karte

- Dieses Gerät ist in der Lage, SD/SDHC-Speicherkarten abzuspielen, die mit dem SD- oder SDHC-Standard kompatibel sind: SD-Karte (≤2 GB), SDHC-Karte (≤32 GB)
- Zur Verwendung von Mini-SD-Karte, Mini-SDHC-Karte, Micro-SD-Karte oder Micro-SDHC-Karte wird ein Spezialadapter benötigt.
- Die Multimedia-Karte (MMC) kann nicht verwendet werden.
- Im SD-Audioformat aufgezeichnete Daten können nicht abgespielt werden.

## Wissenswertes über iPod/iPhone

- Made for
- iPod touch (1st, 2nd, 3rd und 4th generation)
  - iPod classic
  - iPod with video
  - iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th und 6th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S
- Für die neueste Kompatibilitätsliste und Software-Versionen des iPhone/iPod siehe: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
  - Wenn Sie die Wiedergabe nach dem Anschließen des iPod starten, werden zuerst die bereits vom iPod abgespielten Musiktitel gespielt.  
In diesem Fall erscheint die Anzeige "RESUMING" ohne Anzeige von Ordnernamen usw. Durch Ändern des Anzeigeelements wird der korrekte Titel usw. angezeigt.
  - Sie können den iPod nicht bedienen, wenn "KENWOOD" oder "✔" auf dem iPod angezeigt wird.

## Wissenswertes über KENWOOD Music Editor Light und KENWOOD Music Control

- Diese Einheit unterstützt die PC-Anwendung KENWOOD Music Editor Light und die Android™-Anwendung KENWOOD Music Control.
- Wenn Sie Audiodateien mit hinzugefügten Song-Daten mit dem KENWOOD Music Editor Light oder KENWOOD Music Control abspielen, können Sie Audiodateien nach Genres, Interpreten, Alben, Wiedergabelisten und Musikstücken durchsuchen.
- KENWOOD Music Editor Light und KENWOOD Music Control sind auf der folgenden Website erhältlich: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

# FEHLERSUCHE

Symptom	Abhilfe
Es wird kein Ton gehört.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen.</li><li>• Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.</li></ul>
“PROTECT” erscheint, und es können keine Bedienungen vorgenommen werden.	Prüfen Sie, ob die Klemmen der Lautsprecherdrähte richtig isoliert sind, und setzen dann die Einheit zurück. Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Es wird kein Ton gehört.</li><li>• Die Einheit schaltet nicht ein.</li><li>• Die im Display gezeigte Information ist falsch.</li></ul>	Reinigen Sie die Anschlüsse. (→ 2)
Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Radioempfang ist schlecht.</li><li>• Statikrauschen beim Radiohören.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schließen Sie das Antennenkabel fest an.</li><li>• Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.</li></ul>
“NA FILE” erscheint.	Achten Sie darauf, dass der Datenträger unterstützte Audiodateien enthält.
“READ ERROR” erscheint.	Kopieren Sie die Dateien und Ordner erneut auf das USB-Gerät/die SD-Karte. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, setzen Sie das USB-Gerät/die SD-Karte zurück oder verwenden Sie ein anderes USB-Gerät/eine andere SD-Karte.
“NO DEVICE” erscheint.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schließen Sie ein USB-Gerät an und schalten Sie die Quelle erneut zu USB um.</li><li>• SD-Karte ist nicht richtig eingesetzt. Setzen Sie eine SD-Karte ein und schalten Sie die Quelle erneut auf SD um.</li></ul>
“COPY PRO” erscheint.	Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben.
“NO MUSIC” erscheint.	Schließen Sie ein USB-Gerät/eine SD-Karte an, das/die abspielbare Audiodateien enthält.
“NA DEVICE” erscheint.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schließen Sie ein unterstütztes USB-Gerät an und prüfen Sie die Anschlüsse.</li><li>• Setzen Sie eine unterstützte SD-Karte richtig ein.</li></ul>
“USB ERROR” erscheint.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nehmen Sie das USB-Gerät ab und schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein.</li><li>• Probieren Sie, ein anderes USB-Gerät anzuschließen.</li></ul>
“iPod ERROR” erscheint.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Erneutes Anschließen des iPod.</li><li>• Setzen Sie den iPod erneut zurück.</li></ul>
“READING” blinkt weiter.	Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen oder Ordner.
Die Anzahl der in der Kategorie “SONGS” des Geräts enthaltenen Musikstücke unterscheidet sich vom iPod/iPhone.	Podcast-Dateien werden auf diesem Gerät nicht gezählt, da es die Wiedergabe von Podcast-Dateien nicht unterstützt.
Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname).	Dieses Gerät kann nur Großbuchstaben, Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen. Kyрилische Großbuchstaben können auch angezeigt werden, wenn <b>[RUSSIAN SET]</b> auf <b>[ON]</b> gestellt ist. (→ 5)

# EINBAU / ANSCHLUSS

## ! Warnung

- Das Gerät kann nur bei 12 V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batteriekabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.

## ! Vorsicht

- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die  $\ominus$ -Drähte des Lautsprechers der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Installieren Sie das Gerät in einem Winkel von 30° oder weniger.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngröße.

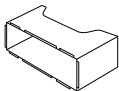
## Teileliste für den Einbau

(A) Frontblende



(x1)

(B) Einbauhalterung



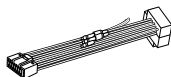
(x1)

(C) Frontrahmen



(x1)

(D) Kabelbaum



(x1)

(E) Ausziehschlüssel



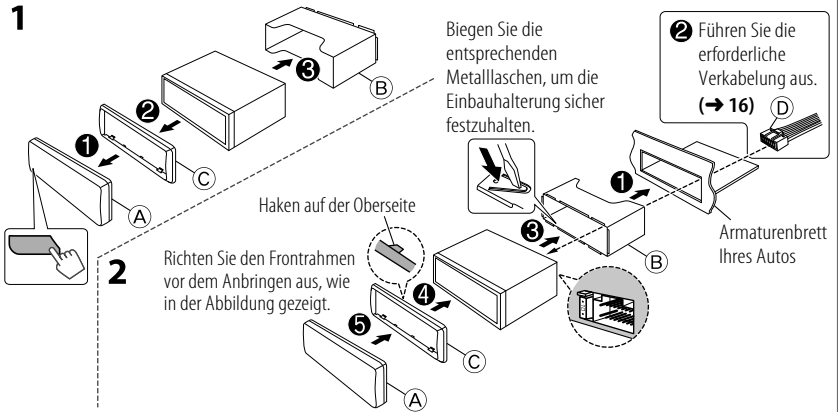
(x2)



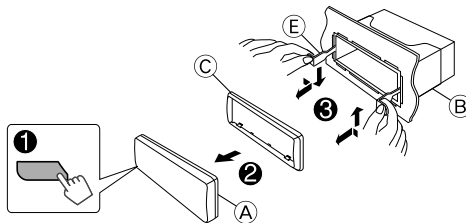
## Grundlegendes Verfahren

- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den  $\ominus$ -Pol der Autobatterie ab.
- 2 Schließen Sie die Kabel richtig an. (Siehe Verdrahtungsanschluss. (→ 16))
- 3 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein. (Siehe Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett).)
- 4 Schließen Sie die  $\ominus$ -Klemme der Autobatterie an.
- 5 Setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)

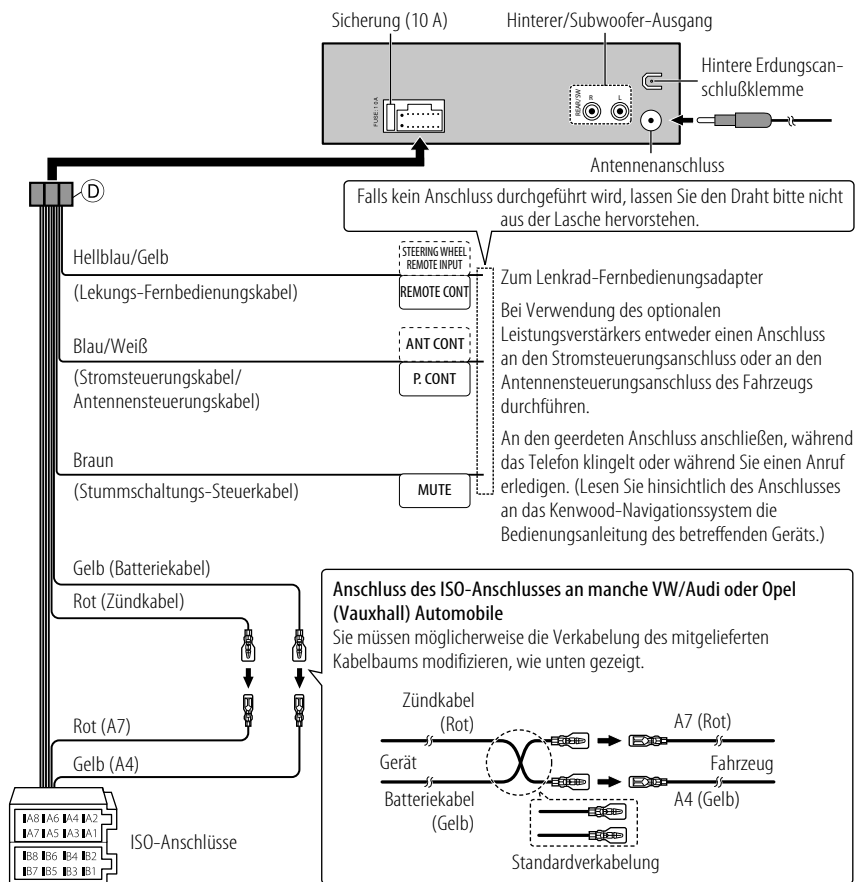
### Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)



### Entfernen der Einheit



## Verdrahtungsanschluss



Stift	Farbe und Funktion		Stift	Farbe und Funktion	
A4	Gelb	Batterie	B3	Grau ⊕	Vorderer Lautsprecher (rechts)
A5	Blau/Weiß	Stromsteuerung	B4	Grau/Schwarz ⊖	
A7	Rot	Zündung (ACC)	B5	Weiß ⊕	Vorderer Lautsprecher (links)
A8	Schwarz	Erdungsanschluss (Masse)	B6	Weiß/Schwarz ⊖	
B1	Lila ⊕	Hinterer Lautsprecher (rechts)	B7	Grün ⊕	Hinterer Lautsprecher (links)
B2	Lila/Schwarz ⊖		B8	Grün/Schwarz ⊖	

# TECHNISCHE DATEN

Tuner	FM	Frequenzbereich	87,5 MHz bis 108 MHz (50 kHz-Abstimmsschritte)
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26 dB)	1,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Empfindlichkeitsschwelle (DIN 5/N = 46 dB)	2,5 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Frequenzgang ( $\pm 3$ dB)	30 Hz bis 15 kHz
		Rauschabstand (MONO)	63 dB
		Kanaltrennung (1 kHz)	40 dB
MW	Frequenzbereich	531 kHz bis 1 611 kHz (9 kHz-Abstimmsschritte)	
	Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	36 $\mu$ V	
LW	Frequenzbereich	153 kHz bis 279 kHz (9 kHz-Abstimmsschritte)	
	Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	57 $\mu$ V	
USB/SD	USB	USB Standard	USB 1.1, USB 2.0 (Höchstgeschwindigkeit)
		Dateisystem	FAT 12/16/32
		Maximaler Versorgungsstrom	DC 5 V $\overline{=}$ 1 A
		D/A-Wandler	24 Bit
		Frequenzgang ( $\pm 1$ dB)	20 Hz bis 20 kHz
		Rauschabstand (1 kHz)	105 dB
		Dynamikbereich	90 dB
		Übersprechdämpfung	85 dB
	SD	Kompatibles physisches Format	Version 2.00
		Maximale Speicherkapazität	32 GB
		Dateisystem	FAT 12/16/32
		MP3-Decodierung	Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3
		WMA-Decodierung	Unterstützt Windows Media Audio
		AAC-Decodierung	AAC-LC ".m4a"-Dateien
WAV-Decodierung	RIFF-Wellenform-Audioformat (nur Linear PCM)		
FLAC-Decodierung	FLAC-Dateien		
Audio	Maximale Ausgangsleistung	50 W $\times$ 4	
	Ausgangsleistung (DIN 45324, +B = 14,4 V)	30 W $\times$ 4	
	Lautsprecherimpedanz	4 $\Omega$ bis 8 $\Omega$	
	Klangregler	Bass	100 Hz $\pm 8$ dB
		Mitten	1 kHz $\pm 8$ dB
		Höhen	12,5 kHz $\pm 8$ dB
Vorverstärkerpegel	2 500 mV		
Vorverstärkungsimpedanz	$\leq 600 \Omega$		
Auxiliary	Frequenzgang ( $\pm 3$ dB)	20 Hz bis 20 kHz	
	Maximaler Spannungseingang	1 200 mV	
	Eingangsimpedanz	10 k $\Omega$	
Allgemeines	Betriebsspannung	14,4 V (11 V bis 16 V zulässig)	
	Maximale Stromaufnahme	10 A	
	Einbaumaße (B $\times$ H $\times$ T)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 107 mm	
	Gewicht	0,7 kg	

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.

# INHOUD

<b>ALVORENS GEBRUIK</b>	<b>2</b>	<b>OPLOSSEN VAN PROBLEMEN</b>	<b>13</b>
<b>BASISPUNTEN</b>	<b>3</b>	<b>INSTALLEREN / VERBINDEN</b>	<b>14</b>
<b>STARTEN</b>	<b>4</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b>	<b>17</b>
<b>RADIO</b>	<b>5</b>		
<b>USB / SD / iPod</b>	<b>7</b>		
<b>AUX</b>	<b>9</b>		
<b>DISPLAY-INSTELLINGEN</b>	<b>9</b>		
<b>AUDIO-INSTELLINGEN</b>	<b>10</b>		
<b>MEER INFORMATIE</b>	<b>12</b>		

## Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel.
- **[XX]** toont de gekozen onderdelen.
- **(→ XX)** verwijst naar verwante uitleg op het aangegeven paginanummer.

## ALVORENS GEBRUIK

### **Waarschuwing**

Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

### **Let op**

**Volume-instelling:**

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

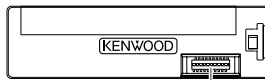
**Algemeen:**

- Gebruik geen USB-apparaat of iPod/iPhone indien dit veilig rijden zou kunnen storen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.

### **Onderhoud**

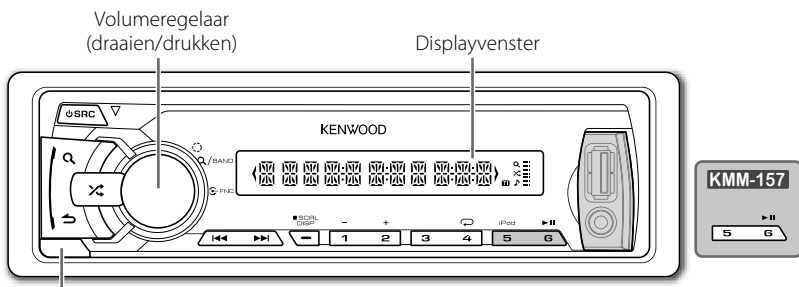
**Reinigen van het toestel:** Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

**Reinigen van de aansluitingen:** Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.



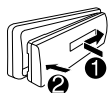
Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

# BASISPUNTEN

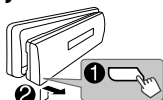


Verwijderstoets

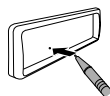
## Bevestigen



## Verwijderen



## Terugstellen

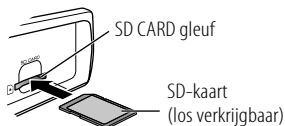


De door u gemaakte instellingen worden tevens gewist.

## Plaatsen van een SD-kaart

(voor **KMM-357SD**)

- 1 Druk op **SRC** om de stroom uit te schakelen.
- 2 Verwijder het voorpaneel.
- 3 Plaats de SD-kaart in de SD CARD gleuf totdat de kaart vastklikt.  
(Met de labelkant omhoog en de inkeping aan de rechterkant.)



- 4 Bevestig het voorpaneel weer.

## Verwijderen van een SD-kaart

(voor **KMM-357SD**)

- 1 Verwijder het voorpaneel.
- 2 Druk eerst even tegen de SD-kaart zodat los klikt en trek vervolgens naar u toe.
- 3 Bevestig het voorpaneel weer.

## Voor het

## Doet u dit (op het voorpaneel)

### Inschakelen van de stroom

Druk op **SRC**.  
• Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.

### Instellen van het volume

Verdraai de volumeknop.

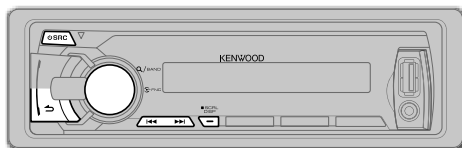
### Een bron selecteren

Druk herhaaldelijk op **SRC**.

### Veranderen van de displayinformatie

Druk herhaaldelijk op **SCRL DISP**.  
• Houd even ingedrukt om de huidige display-informatie rollend te tonen.

# STARTEN



1


## Annuleren van de demonstratie

Na het inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Druk op de volumeknop.  
[YES] is de basisinstelling.
- 2 Druk nogmaals op de volumeknop.  
"DEMO OFF" verschijnt.

2

## Instellen van de klok




- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [SETTINGS] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJ] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 5 Draai de volumeknop om het uur in te stellen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om de minuten in te stellen en druk vervolgens op de knop.  
Druk op ◀◀ / ▶▶ om afwisselend het uur en de minuten voor het instellen te kiezen.
- 7 Houd  even ingedrukt om te voltooien.

(of)

Door **SCRL DISP** even ingedrukt te houden, wordt de klokinstelfunctie direct geactiveerd voor het display.  
Voer vervolgens de hierboven beschreven stappen **5** en **6** uit om de klok in te stellen.

3

## Instellen van de basisinstellingen

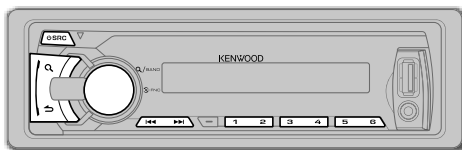
- 1 Druk op  SRC om de [STANDBY] functie te activeren.
  - 2 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
  - 3 Draai de volumeknop om [INITIAL SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
  - 4 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
  - 5 Houd  even ingedrukt om te voltooien.
- Druk op  om naar de voorgaande laag terug te gaan.

<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORM:</b> Vastleggen van een zender onder iedere voorkeertoets voor iedere golfband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX:</b> Vastleggen van een zender onder iedere voorkeertoets ongeacht de gekozen golfband.
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON:</b> Activeren van de toetsdruktoon. ; <b>OFF:</b> Uitschakelen.
<b>RUSSIAN SET</b>	<b>ON:</b> De mapnaam, bestandsnaam, titel van nummer, artiestnaam, albumnaam worden in Russisch getoond (indien van toepassing). ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>P-OFF WAIT</b>	Alleen mogelijk wanneer de demonstratiefunctie is uitgeschakeld. Instellen van de periode waarna het toestel (wanneer standby geschakeld) ter energiebesparing automatisch wordt uitgeschakeld. --- : Geannuleerd ; <b>20M:</b> 20 minuten ; <b>40M:</b> 40 minuten ; <b>60M:</b> 60 minuten
<b>BUILTIN AUX</b>	<b>ON:</b> Activeren van AUX als bronkeuze. ; <b>OFF:</b> Uitschakelen. (→ 9)
<b>SWITCH PRE</b>	<b>REAR/ SUB-W:</b> Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel (via een externe versterker).
<b>SP SELECT</b>	<b>OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:</b> Overeenkomstig het luidsprekerformaat (5-inch of 4-inch, 6×9-inch of 6-inch) of OEM-luidsprekers kiezen voor een optimaal geluid.

## F/W UPDATE

<b>F/W UP xx.xx</b>	<b>YES:</b> De upgrade van de firmware wordt gestart. ; <b>NO:</b> Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>
---------------------	---

# RADIO



## Opzoeken van een zender

- 1 Druk op **SRC** om TUNER te kiezen.
  - 2 Druk herhaaldelijk op **Q** om FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW te kiezen.
  - 3 Druk op **◀◀** / **▶▶** om een zender op te zoeken.
- **Opslaan van een zender:** Houd een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**) even ingedrukt.
  - **Kiezen van een opgeslagen zender:** Druk op een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**).

## Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om **[FUNCTION]** op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om **[SETTINGS]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 4 Houd **↵** even ingedrukt om te voltooien.

# RADIO

Basisinstelling: **XX**

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Opzoeken van uitsluitend FM-zenders met een goede ontvangst. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>SEEK MODE</b>	Kiezen van de afstemmethode voor de <b>◀◀ / ▶▶</b> toetsen. <b>AUTO1:</b> Automatisch opzoeken van een zender. ; <b>AUTO2:</b> Opzoeken van een voorkeurzenders. ; <b>MANUAL:</b> Handmatig zoeken naar een zender.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst. ; <b>NO:</b> Geannuleerd. (Alleen kiesbaar indien <b>[NORM]</b> is gekozen voor <b>[PRESET TYPE]</b> .) (→ 5)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Verbeteren van de FM-ontvangst (maar het stereo-effect gaat verloren). ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>PTY SEARCH</b>	Kiezen van het beschikbare programmatype (zie hieronder) en druk vervolgens op <b>◀◀ / ▶▶</b> om te starten. Druk op de volumeknop om de PTY-taalkeuze te activeren. Draai de volumeknop om de PTY-taal ( <b>ENGLISH / FRENCH / GERMAN</b> ) te kiezen en druk vervolgens op de knop.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> Het toestel kan tijdelijk naar verkeersinformatie worden overgeschakeld. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>NEWS SET</b>	<b>00M – 90M:</b> Instellen van de tijd voor ontvangst van het volgende nieuwsbulletin. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System-netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF". ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>ATP SEEK</b>	<b>ON:</b> Automatisch opzoeken van een andere zender met betere ontvangst indien de verkeersinformatie-ontvangst slecht is. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.

## CLOCK

**TIME SYNC** **ON:** Gelijkstellen van de klok van het toestel op basis van de tijd van de Radio Data System zender. ;  
**OFF:** Geannuleerd.

**TUNER SET:** Alleen kiesbaar wanneer een andere bron dan TUNER is ingesteld.

**TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ ATP SEEK:** (Zie de tabel hierboven voor details.)

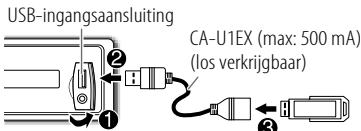
- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [PTY SEARCH]/ [TI]/ [NEWS SET]/ [AF SET]/ [REGIONAL]/ [ATP SEEK]** kan alleen worden gebruikt wanneer FM als bron is gekozen.
- Beschikbare programmatypes:  
**SPEECH:** **NEWS, AFFAIRS, INFO** (informatie), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**  
**MUSIC:** **POP M** (popmuziek), **ROCK M** (rockmuziek), **EASY M** (easy listening muziek), **LIGHT M** (lichte muziek), **CLASSICS, OTHER M** (overige muziek), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (nationale muziek), **OLDIES, FOLK M** (folkmuziek)  
Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van **[SPEECH]** of **[MUSIC]** indien gekozen.
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie, een noodbericht of nieuwsuitzending, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie, een noodbericht of nieuwsuitzending wordt ontvangen.



# USB / SD / iPod

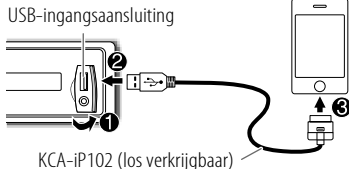
## Starten van de weergave

### USB



De bron verandert naar USB en de weergave start.

### iPod/iPhone (voor **KMM-357SD/ KMM-257**)

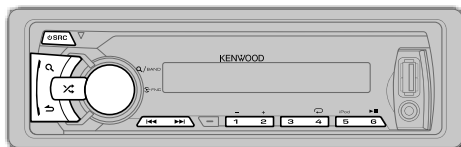
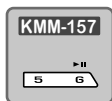


De bron verandert naar iPod en de weergave start (afhankelijk van de status van het aangesloten apparaat).

**Druk op 5 iPod om de bedieningsfunctie te kiezen wanneer iPod als bron is gekozen.**

**MODE ON:** Met de iPod\*1. ; **MODE OFF:** Met het toestel.

\*1 Het is nog mogelijk om weergave/pauze te activeren, bestanden te kiezen en snel voorwaarts/achterwaarts te verplaatsen via het toestel.



### Voor het

### Doe dit

**Pauzeren of hervatten van weergave**

Druk op **6 ► II**.

**Kiezen van een bestand**

Druk op **1 ◀◀ / ▶▶**.

**Kiezen van een map**  
(alleen USB/SD-bron)

Druk op **1 - / 2 +**.

**Snel achterwaarts/voorwaarts**

Houd **1 ◀◀ / ▶▶** even ingedrukt.

**Kiezen van een bestand uit een lijst\*3**

**1** Druk op **Q**.

**2** Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.

- AAC/MP3/WMA-bestand: Kies de gewenste map en vervolgens het bestand.
- iPod of KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC)-bestand\*2: Kies het gewenste bestand uit de lijsten (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*3, GENRES, COMPOSERS\*3).

• Druk op de **5 iPod** cijfertoets om weer terug naar de basismap (of het eerste bestand) te gaan.

• Druk op **↶** om naar de voorgaande laag terug te gaan.

• Houd **↶** even ingedrukt om te annuleren.

• Druk op **1 ◀◀ / ▶▶** om liedjes\*2\*3 met de ingestelde ratio te verspringen. (**→ 8**)

\*2 Alleen voor bestanden in de database die met KME Light/ KMC zijn gemaakt. (**→ 12**)

\*3 Alleen voor iPod: Alleen mogelijk wanneer **[MODE OFF]** is gekozen.

### Afspelen herhalen

(iPod-bron: Alleen mogelijk wanneer **[MODE OFF]** is gekozen.)

Druk herhaaldelijk op **4** ↻.

- AAC/MP3/WMA-bestand:  
FILE REPEAT, FOLD REPEAT, REPEAT OFF
- iPod of KME Light/ KMC-bestand:  
FILE REPEAT, REPEAT OFF

### Willekeurig afspelen

(iPod-bron: Alleen mogelijk wanneer **[MODE OFF]** is gekozen.)

- Druk herhaaldelijk op **↺** om "FOLD RANDOM" of "RANDOM OFF" te kiezen.
- Houd **↺** even ingedrukt om "ALL RANDOM" te kiezen.

### Kiezen van een liedje met de naam

(voor **KMM-357SD/ KMM-257**)

Tijdens het luisteren naar een iPod...

- 1** Druk op **Q**.
- 2** Draai de volumeknop om een categorie te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3** Druk nogmaals op **Q**.
- 4** Draai de volumeknop om een op te zoeken teken te kiezen.
- 5** Druk op **◀◀ / ▶▶** om de invoerpositie te veranderen.  
U kunt maximaal 3 tekens (letters) invoeren.
- 6** Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.
- 7** Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.  
Herhaal stap **7** totdat het gewenste onderdeel is gekozen.

- Als u wilt zoeken naar een ander teken dan A t/m Z en 0 t/m 9, voert u alleen "\*" in.
- Druk op **↵** om naar de voorgaande laag terug te gaan.
- Voor het terugkeren naar het hoofdmenu, drukt u op **5 iPod**.
- Houd **↵** even ingedrukt om te annuleren.

### Instellen van de ratio voor verspringen

Tijdens het luisteren naar een iPod (voor **KMM-357SD/ KMM-257**) of KME Light/ KMC-bestand...

- 1** Druk op de volumeknop om **[FUNCTION]** op te roepen.
- 2** Draai de volumeknop om **[SETTINGS]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3** Draai de volumeknop om **[SKIP SEARCH]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4** Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.  
**0.5%** (basisinstelling)/ **1%/ 5%/ 10%**:  
Instellen van de ratio voor verspringen bij het opzoeken van een liedje.  
(Houd **◀◀ / ▶▶** ingedrukt om met 10% te verspringen, ongeacht de gemaakte instelling.)
- 5** Houd **↵** even ingedrukt om te voltooien.

### Dempen van het geluid bij ontvangst van een telefoontje

Verbind de MUTE draad middels een los verkrijgbare telefoonaccessoire met uw telefoon. (→ 16)

Als een telefoongesprek binnenkomt, verschijnt "CALL".

- Het audiosysteem wordt in de pauzestand gezet.
- Druk op **⏏ SRC** om het geluid van het audiosysteem te beluisteren tijdens een telefoongesprek. "CALL" verdwijnt en de weergave van het audiosysteem wordt voortgezet.

"CALL" verdwijnt wanneer u het gesprek stopt.

- De weergave van het audiosysteem wordt hervat.

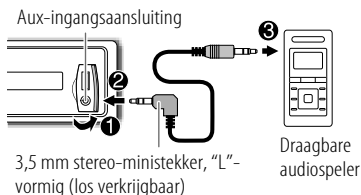
# AUX

## Vorbereiding:

Kies **[ON]** voor **[BULTIN AUX]**. (→ 5)

### Starten van weergave

- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).



- 2 Druk op **⏪ SRC** om AUX te kiezen.
- 3 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

### Instellen van de AUX-naam

- Tijdens het luisteren naar een AUX-bron...
- 1 Druk op de volumeknop om **[FUNCTION]** op te roepen.
  - 2 Draai de volumeknop om **[SETTINGS]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
  - 3 Draai de volumeknop om **[AUX NAME]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
  - 4 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.  
**AUX** (basisinstelling)/ **DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV**
  - 5 Houd **↔** even ingedrukt om te voltooien.

## DISPLAY-INSTELLINGEN

- 1 Druk op de volumeknop om **[FUNCTION]** op te roepen.
  - 2 Draai de volumeknop om **[SETTINGS]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
  - 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.  
Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
  - 4 Houd **↔** even ingedrukt om te voltooien.
- Druk op **↔** om naar de voorgaande laag terug te gaan.

Basisinstelling: **XX**

### DISP & KEY (voor **KMM-357SD**)

<b>COLOR SEL</b>	<b>VARI SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER:</b> Kiezen van de gewenste kleur voor de toetsverlichting.  U kunt uw eigen kleur samenstellen (wanneer <b>[COLOR 01]</b> — <b>[COLOR 24]</b> of <b>[USER]</b> is gekozen). De door u gemaakte kleur wordt gekozen wanneer u <b>[USER]</b> kiest. <ol style="list-style-type: none"><li>1 Houd de volumeknop even ingedrukt om de gedetailleerde kleurinstelling te activeren.</li><li>2 Druk op <b>◀◀ / ▶▶</b> om de in te stellen kleur (<b>R/ G/ B</b>) te kiezen.</li><li>3 Draai de volumeknop om het niveau (<b>0 — 9</b>) in te stellen en druk vervolgens op de knop.</li></ol>
<b>DISP DIMMER</b>	<b>ON:</b> De displayverlichting wordt gedimd. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts éénmaal rollen. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>KEY DIMMER</b>	<b>DIMMER LV1:</b> Dimmen van de toetsverlichting. ; <b>DIMMER LV2:</b> De toetsverlichting wordt meer gedimd dan met <b>DIMMER LV1</b> . ; <b>DIMMER OFF:</b> Geannuleerd.

## DISPLAY-INSTELLINGEN

DISPLAY (voor **KMM-257** / **KMM-157**)

<b>DISP DIMMER</b>	<b>ON</b> : De displayverlichting wordt gedimd. ; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO</b> / <b>ONCE</b> : Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts éénmaal rollen. ; <b>OFF</b> : Geannuleerd.

## AUDIO-INSTELLINGEN

Tijdens het luisteren naar een bron...

- 1 Druk op de volumeknop om **[FUNCTION]** op te roepen.
  - 2 Draai de volumeknop om **[AUDIO CTRL]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
  - 3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.  
Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
  - 4 Houd **↵** even ingedrukt om te voltooien.
- Druk op **↵** om naar de voorgaande laag terug te gaan.

Basisinstelling: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	<b>-15 tot +15 (0)</b> : Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
<b>BASS LEVEL</b>	<b>-8 tot +8 (0)</b> :
<b>MID LEVEL</b>	<b>-8 tot +8 (0)</b> : Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
<b>TRE LEVEL</b>	<b>-8 tot +8 (0)</b> :

### EQ PRO

<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS C FRQ</b>	<b>60/ 80/ 100/ 200</b> : Kiezen van de middenfrequentie.
	<b>BASS LEVEL</b>	<b>-8 tot +8 (0)</b> : Instellen van het niveau.
	<b>BASS Q FCTR</b>	<b>1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00</b> : Instellen van de kwaliteitsfactor.
	<b>BASS EXTEND</b>	<b>ON</b> : Activeren van verlengde lage tonen. ; <b>OFF</b> : Geannuleerd.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID C FRQ</b>	<b>0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.5K</b> : Kiezen van de middenfrequentie.
	<b>MID LEVEL</b>	<b>-8 tot +8 (0)</b> : Instellen van het niveau.
	<b>MID Q FCTR</b>	<b>0.75/ 1.00/ 1.25</b> : Instellen van de kwaliteitsfactor.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE C FRQ</b>	<b>10.0K/ 12.5K/ 15.0K/ 17.5K</b> : Kiezen van de middenfrequentie.
	<b>TRE LEVEL</b>	<b>-8 tot +8 (0)</b> : Instellen van het niveau.

<b>PRESET EQ</b>	<b>NATURAL/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL:</b> Kiezen van een geschikte, vastgelegde equalizer voor het muziekgenre. (Kies <b>[USER]</b> voor het gebruik van persoonlijke instellingen voor de lage, midden en hoge tonen.)
<b>BASS BOOST</b>	<b>B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3:</b> Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LOUD LV1/ LOUD LV2:</b> Selecteren van de gewenste lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 tot R15 (0):</b> Instellen van het balans tussen de linker- en rechterluidspreker.
<b>FADER</b>	<b>R15 tot F15 (0):</b> Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker.
<b>SUB-W SET</b>	<b>ON:</b> Activeren van de subwooferuitgang. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>DETAIL SET</b>	
<b>LPF SUB-W</b>	<b>THROUGH:</b> Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Audiosignalen met lagere frequenties dan 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REV (180°)/ NORM (0°):</b> Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. (Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan <b>[THROUGH]</b> is gekozen voor <b>[LPF SUB-W]</b> .)
<b>SUPREME SET</b>	<b>ON:</b> Er wordt een realistisch geluid geproduceerd middels interpolatie van de hoge frequentiecomponenten die tijdens audiocompressie verloren gaan. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd. (Alleen kiesbaar bij weergave van een USB-apparaat.)
<b>VOL OFFSET</b> (Basisinstelling: <b>0</b> )	<b>-8 tot +8</b> (voor AUX) ; <b>-8 tot 0</b> (voor overige bronnen): Vastleggen van de volume-aanpassing voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUB-W SET]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE]** is alleen kiesbaar wanneer **[SWITCH PRE]** op **[SUB-W]** is gesteld. (→ 5)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE]** is alleen kiesbaar wanneer **[SUB-W SET]** op **[ON]** is gesteld.

# MEER INFORMATIE

---

## Algemeen

Gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspeelbare audiobestanden vindt u in de handleiding op de volgende website:  
[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

## Af speelbare bestanden

- Af speelbaar audiobestand: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a), FLAC (.flac), WAV (.wav)
- Bestandssysteem van af speelbaar USB-toestel: FAT12, FAT16, FAT32

Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden af gespeeld, afhankelijk van het soort media of apparaat en de omstandigheden.

## Meer over USB-apparaten

- Dit toestel kan op USB-massaopslagapparatuur opgeslagen MP3/WMA/AAC/FLAC/WAV-bestanden af spelen.
- U kunt een USB-toestel niet aansluiten via een USB-hub en multikaartlezer.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5 V heeft en 1 A overschrijdt.

## Meer over SD-kaarten

- Dit toestel is geschikt voor weergave van een SD-/SDHC-geheugenkaart die voldoet aan de SD- of SDHC-standaard: SD-kaart (≤2 GB), SDHC-kaart (≤32 GB)
- Voor gebruik van een miniSD-kaart, miniSDHC-kaart, microSD-kaart en microSDHC-kaart heeft u een speciale adapter nodig.
- Een MultiMedia-kaart (MMC) kan niet worden gebruikt.
- Data die met het SD-audioformaat zijn opgenomen, kunnen niet worden af gespeeld.

## Meer over iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd en 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th en 6th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S
- Ga voor de laatste compatibiliteitslijst en softwareversie van iPhone/iPod naar: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- Als u het af spelen start nadat u de iPod hebt aangesloten, wordt de muziek op de iPod als eerste af gespeeld.  
In dat geval verschijnt "RESUMING" op het display zonder bijvoorbeeld een mapnaam. Door het te doorlopen onderdeel te veranderen, zal de juiste titel verschijnen.
- U kunt de iPod niet bedienen wanneer "KENWOOD" of "✓" op de iPod wordt weergegeven.

## Meer over KENWOOD Music Editor Light en KENWOOD Music Control

- Dit toestel ondersteunt de KENWOOD Music Editor Light app voor pc en de Android™ app KENWOOD Music Control.
- Bij weergave van audiobestanden waaraan data zijn toegevoegd met KENWOOD Music Editor Light of KENWOOD Music Control, kunt u audiobestanden opzoeken aan de hand van het genre, artiest, album, playlist en liedjes of nummers.
- KENWOOD Music Editor Light en KENWOOD Music Control kunnen worden gedownload van de volgende website:  
[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

# OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing
Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stel het volume op het optimale niveau in.</li><li>• Controleer de snoeren en verbindingen.</li></ul>
“PROTECT” verschijnt en bediening is onmogelijk.	Controleer dat de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd en stel vervolgens het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Geen geluid.</li><li>• Het toestel schakelt niet in.</li><li>• Informatie op het display is verkeerd.</li></ul>	Reinig de aansluitingen. (→ 2)
Receiver werkt helemaal niet.	Stel het toestel terug. (→ 3)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.</li><li>• Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sluit de antenne goed aan.</li><li>• Trek de antenne volledig uit.</li></ul>
“NA FILE” verschijnt.	Controleer dat de media geschikte audiobestanden heeft.
“READ ERROR” verschijnt.	Kopieer de bestanden en mappen opnieuw op het USB-apparaat/de SD-kaart. Indien het probleem hierdoor niet werd opgelost, stel dan het USB-apparaat/de SD-kaart terug of gebruik een ander USB-apparaat of andere SD-kaart.
“NO DEVICE” verschijnt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sluit een USB-toestel aan en verander de bron opnieuw in USB.</li><li>• De SD-kaart is niet juist geplaatst. Plaats een SD-kaart en verander de bron opnieuw naar SD.</li></ul>
“COPY PRO” verschijnt.	Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd.
“NO MUSIC” verschijnt.	Verbind een USB-apparaat/SD-kaart met afspeelbare audiobestanden.
“NA DEVICE” verschijnt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verbind een geschikt USB-apparaat en controleer de verbindingen.</li><li>• Plaats de SD-kaart op de juiste manier.</li></ul>
“USB ERROR” verschijnt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ontkoppel het USB-apparaat, schakel het toestel uit en vervolgens weer in.</li><li>• Probeer een ander USB-apparaat te verbinden.</li></ul>
“iPod ERROR” verschijnt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verbind de iPod weer.</li><li>• Stel de iPod terug.</li></ul>
“READING” blijft knipperen.	Gebruik niet te veel lagen en mappen.
Het aantal liedjes in de “SONGS” categorie van dit toestel is verschillend van de iPod/iPhone.	Podcast-bestanden worden niet meegeteld op dit toestel aangezien dit toestel het afspelen van podcast-bestanden niet ondersteunt.
Juiste tekens worden niet getoond (bijv. albumnaam).	Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen. Cyrillische hoofdletters kunnen tevens worden getoond indien <b>[RUSSIAN SET]</b> op <b>[ON]</b> is gesteld. (→ 5)

# INSTALLEREN / VERBINDEN

## ⚠ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardedraad (zwart) aan.
- Isoleer niet-aangesloten draden met isolatieband om kortsluiting te voorkomen.
- Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.

## ⚠ Let op

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de ⊖ draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardedraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Monteer het toestel met een hoek van 30° of minder.
- Indien de bedradingsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

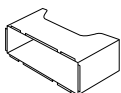
## Onderdelenlijst voor het installeren

Ⓐ Voorpaneel



(x1)

Ⓑ Bevestigingshuls



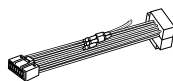
(x1)

Ⓒ Sierplaat



(x1)

Ⓓ Bedradingsbundel



(x1)

Ⓔ Verwijdersleutel



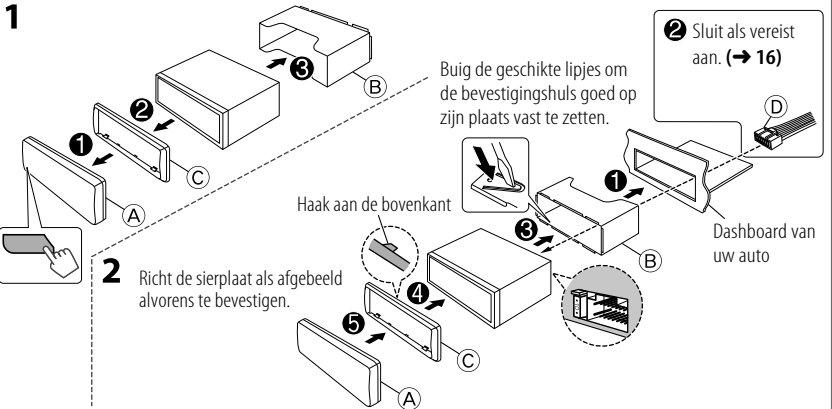
(x2)



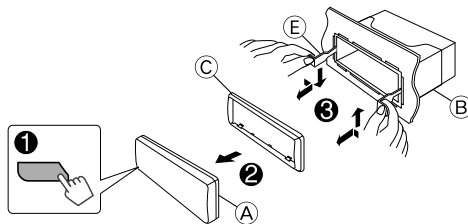
## Basisprocedure

- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de  $\ominus$  aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de draden juist. (Zie "Verbinden van draden". (→ 16))
- 3 Installeer het toestel in de auto. (Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".)
- 4 Verbind de  $\ominus$  aansluiting van de auto-accu.
- 5 Stel het toestel terug. (→ 3)

### Installeren van het toestel (in-dashboard montage)

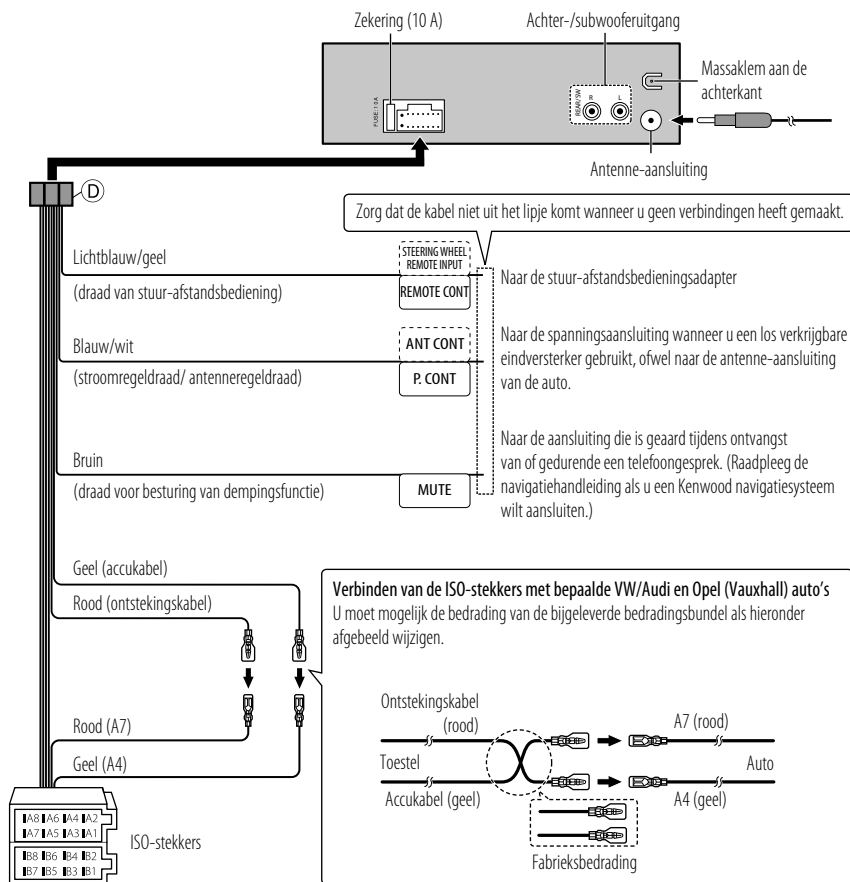


### Verwijderen van het toestel



# INSTALLEREN / VERBINDEN

## Verbinden van draden



Pen	Kleur en functie	Pen	Kleur en functie		
A4	Geel	Accu	B3	Grijs ⊕	Voorluidspreker (rechts)
A5	Blauw/wit	Spanningsregeling	B4	Grijs/zwart ⊖	
A7	Rood	Contact (ACC)	B5	Wit ⊕	Voorluidspreker (links)
A8	Zwart	Massaverbinding	B6	Wit/zwart ⊖	
B1	Paars ⊕	Achterluidspreker (rechts)	B7	Groen ⊕	Achterluidspreker (links)
B2	Paars/zwart ⊖		B8	Groen/zwart ⊖	

# TECHNISCHE GEGEVENS

Tuner	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz tot 108 MHz (50 kHz stap)	
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB)	1,0 $\mu$ V/75 $\Omega$	
		Onderdrukingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB)	2,5 $\mu$ V/75 $\Omega$	
		Frequentieweergave ( $\pm 3$ dB)	30 Hz tot 15 kHz	
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	63 dB	
		Stereoscheiding (1 kHz)	40 dB	
	MW	Frequentiebereik	531 kHz tot 1 611 kHz (9 kHz stap)	
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	36 $\mu$ V	
	LW	Frequentiebereik	153 kHz tot 279 kHz (9 kHz stap)	
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	57 $\mu$ V	
USB/SD	USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 (volledige snelheid)	
		Bestandindeling	FAT 12/16/ 32	
		Maximale toevoerstroam	5 V gelijkstroam $\overline{\text{---}}$ 1 A	
		D/A Converter	24 Bit	
		Frequentieweergave ( $\pm 1$ dB)	20 Hz tot 20 kHz	
		Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB	
		Dynamisch bereik	90 dB	
		Kanaalscheiding	85 dB	
		SD	Compatibel formaat (afmetingen)	Versie 2.00
			Maximale geheugencapaciteit	32 GB
		Bestandindeling	FAT 12/16/ 32	
		MP3 decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3	
		WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio	
		AAC-decodering	AAC-LC ".m4a"-bestanden	
		WAV-decodering	RIFF Waveform audioformaat (alleen lineair PCM)	
		FLAC-decodering	FLAC-bestanden	
Audio		Maximaal uitgangsvermogen	50 W $\times$ 4	
		Uitgangsvermogen (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W $\times$ 4	
		Luidsprekerimpedantie	4 $\Omega$ tot 8 $\Omega$	
		Toonbereik	Lage tonen 100 Hz $\pm 8$ dB Middentonen 1 kHz $\pm 8$ dB Hoge tonen 12,5 kHz $\pm 8$ dB	
		Preout-niveau	2.500 mV	
	Preout-impedantie	$\leq$ 600 $\Omega$		
Aux		Frequentieweergave ( $\pm 3$ dB)	20 Hz tot 20 kHz	
		Maximale ingangsspanning	1 200 mV	
		Ingangsimpedantie	10 k $\Omega$	
Algemeen		Bedrijfsvoltage	14,4 V (11 V tot 16 V toelaatbaar)	
		Maximaal stroomverbruik	10 A	
		Installatie-afmetingen (B $\times$ H $\times$ D)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 107 mm	
		Gewicht	0,7 kg	

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

# INDICE

<b>PRIMA DELL'USO</b>	<b>2</b>	<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>	<b>13</b>
<b>FONDAMENTI</b>	<b>3</b>	<b>INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI</b>	<b>14</b>
<b>OPERAZIONI PRELIMINARI</b>	<b>4</b>	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	<b>17</b>
<b>RADIO</b>	<b>5</b>		
<b>USB / SD / iPod</b>	<b>7</b>		
<b>AUX</b>	<b>9</b>		
<b>IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE</b>	<b>9</b>		
<b>IMPOSTAZIONI AUDIO</b>	<b>10</b>		
<b>INFORMAZIONI AGGIUNTIVE</b>	<b>12</b>		

## Come leggere il manuale

- Le operazioni di seguito descritte si ottengono principalmente con i tasti del pannello.
- **[XX]** indica l'elemento selezionato.
- **(→ XX)** indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

## PRIMA DELL'USO

### ⚠ Avviso

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distraiga dalla guida.

### ⚠ Attenzione

Regolazione del volume:

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

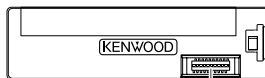
Generale:

- Non usare l'unità USB né l'iPod o l'iPhone se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.

### Manutenzione

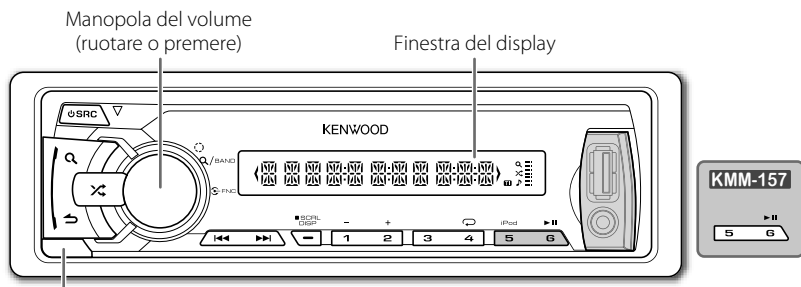
**Pulizia dell'unità:** rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

**Pulizia della presa:** In tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.



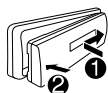
Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

# FONDAMENTI

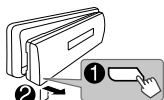


Pulsante di rimozione

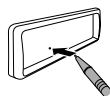
## Applicare



## Rimuovere



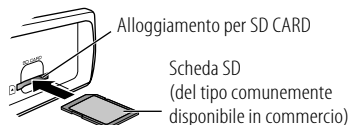
## Come resettare



Si cancelleranno altresì le impostazioni predefinite.

## Inserire una scheda SD (Per **KMM-357SD**)

- 1 Premere **SRC** per spegnere l'impianto.
- 2 Staccare il frontolino.
- 3 Inserire la scheda SD nell'alloggiamento SD CARD sino ad avvertirne lo scatto in posizione.  
(Il lato con l'etichetta deve essere rivolto in alto e l'angolo con ritaglio a destra.)



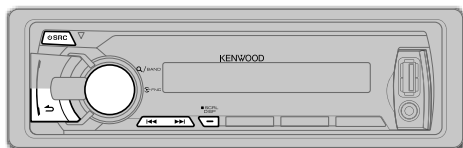
- 4 Riapplicare il frontolino.

## Rimozione della scheda SD (Per **KMM-357SD**)

- 1 Staccare il frontolino.
- 2 Premere a fondo la scheda sino ad avvertire uno scatto, quindi estrarla.
- 3 Riapplicare il frontolino.

Per	Cosa fare (dal pannello)
Accendere l'impianto	Premere <b>SRC</b> . • Premere a lungo per spegnere l'impianto.
Regolare il volume	Ruotarne la manopola.
Selezione della sorgente	Premere <b>SRC</b> quante volte necessario.
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere <b>SCRL DISP</b> quante volte necessario. • Premere a lungo per scorrere lungo le informazioni attualmente visualizzate.

# OPERAZIONI PRELIMINARI



1

## Annulare il funzionamento dimostrativo

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Premere la manopola del volume.  
L'impostazione predefinita è [YES].
- 2 Premere nuovamente la manopola.  
Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

2

## Impostare l'orologio

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.
- 4 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK ADJ] e quindi premerla.
- 5 Ruotando la manopola regolare le ore e quindi premerla.
- 6 Ruotando la manopola regolare i minuti e quindi premerla.  
Premere ◀◀ / ▶▶ per passare tra regolazione delle ore e quella dei minuti.
- 7 Premere a lungo ↶ per uscire.

(o)

Premere a lungo **SCRL DISP** per accedere direttamente al modo di regolazione dell'orologio mentre è visualizzato.  
Eseguire quindi i passi 5 e 6 qui sopra per regolarlo.

3

## Eeguire le impostazioni iniziali

- 1 Premere **SRC** per accedere al modo [STANDBY].
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [INITIAL SET] e quindi premerla.
- 4 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 5 Premere a lungo ↶ per uscire.

• Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere ↶.

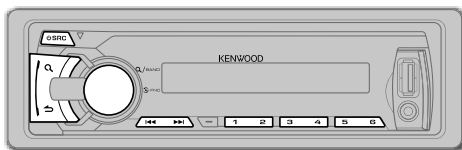
Impostazione predefinita: **XX**

<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORM:</b> salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX:</b> salva una stazione per ciascun tasto di a prescindere dalla banda selezionata.
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON:</b> attiva il tono alla pressione dei tasti. ; <b>OFF:</b> disattiva il tono.
<b>RUSSIAN SET</b>	<b>ON:</b> Il nome della cartella, dei file, dell'esecutore e dell'album e il titolo del brano appaiono in russo (se disponibile). ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>P-OFF WAIT</b>	Disponibile soltanto quando il modo dimostrativo è disattivato. Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. ---: annulla ; <b>20M:</b> 20 minuti ; <b>40M:</b> 40 minuti ; <b>60M:</b> 60 minuti
<b>BUILTIN AUX</b>	<b>ON:</b> abilita l'opzione AUX nella selezione della sorgente. ; <b>OFF:</b> disabilita. (→ 9)
<b>SWITCH PRE</b>	<b>REAR/ SUB-W:</b> specifica se alle prese di uscita di linea posteriori sono collegati i diffusori posteriori o un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno).
<b>SP SELECT</b>	<b>OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:</b> da selezionare sulla base delle dimensioni dei diffusori (5" o 4", 6 × 9" o 6") o dei diffusori OEM per ottenere prestazioni ottimali.

## F/W UPDATE

<b>F/W UP xx.xx</b>	<b>YES:</b> avvia l'aggiornamento del firmware. ; <b>NO:</b> annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>
---------------------	--

# RADIO



## Ricerca una stazione

- 1 Premere **SRC** sino a selezionare TUNER.
  - 2 Premere quante volte necessario **Q** per selezionare la banda FM1, FM2, FM3, MW o LW.
  - 3 Premere **◀◀ / ▶▶** per cercare una stazione.
- **Per salvare la stazione in memoria:** premere a lungo uno dei tasti numerici da **1** a **6**.
  - **Per selezionare una stazione salvata in memoria:** premere uno dei tasti numerici da **1** a **6**.

## Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 4 Premere a lungo **↶** per uscire.

# RADIO

Impostazione predefinita: **XX**

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona. ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>SEEK MODE</b>	Seleziona il metodo di sintonizzazione con i tasti <b>◀◀ / ▶▶</b> . <b>AUTO1:</b> cerca automaticamente le stazioni. ; <b>AUTO2:</b> cerca le stazioni preimpostate. ; <b>MANUAL:</b> cerca manualmente le stazioni.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona. ; <b>NO:</b> annulla. (Selezionabile soltanto quando <b>[PRESET TYPE]</b> è impostato su <b>[NORM.]</b> .) (→ 5)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire). ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>PTY SEARCH</b>	Selezionare il tipo di programma (vedere sotto) e premere <b>◀◀ / ▶▶</b> per avviarlo. Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY. Ruotare la manopola sino a selezionare la lingua PTY ( <b>ENGLISH</b> , <b>FRENCH</b> o <b>GERMAN</b> ) e quindi premerla.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> permette all'apparecchio di ricevere temporaneamente le informazioni sul traffico. ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>NEWS SET</b>	<b>00M – 90M:</b> imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale ricevere le notizie successive. ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> quando la qualità di ricezione attuale non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma la cui ricezione sia migliore. ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF". ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>ATP SEEK</b>	<b>ON:</b> quando la ricezione delle informazioni sul traffico non è soddisfacente cerca automaticamente una stazione che offra una ricezione migliore. ; <b>OFF:</b> annulla.

## CLOCK

**TIME SYNC** **ON:** sincronizza l'orologio dell'apparecchio con quello del Radio Data System. ; **OFF:** annulla.

**TUNER SET:** selezionabile con tutte le sorgenti ad eccezione di TUNER.

**TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ ATP SEEK:** (per informazioni dettagliate si prega di vedere la tabella sopra.)

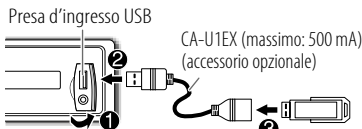
- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [PTY SEARCH]/ [TI]/ [NEWS SET]/ [AF SET]/ [REGIONAL]/ [ATP SEEK]** è selezionabile soltanto con la sorgente FM.
- Tipi di programma disponibili:  
**SPEECH:** **NEWS, AFFAIRS, INFO** (informazioni), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**  
**MUSIC:** **POP M** (musica), **ROCK M** (musica), **EASY M** (musica), **LIGHT M** (musica), **CLASSICS, OTHER M** (musica), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (musica), **OLDIES, FOLK M** (musica)  
L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come **[SPEECH]** o **[MUSIC]**, se selezionato.
- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si sta ricevendo un notiziario o un servizio allarmi, l'apparecchio lo memorizza automaticamente. Ripristinerà quindi lo stesso volume la volta successiva che si accederà agli stessi tipi di programma.



# USB / SD / iPod

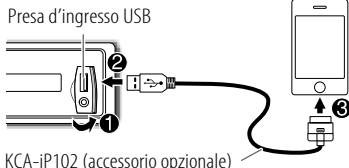
## Avviare la riproduzione

### USB



L'apparecchio seleziona la sorgente USB e ne avvia la riproduzione.

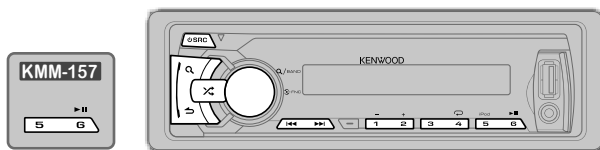
### iPod/iPhone (Per **KMM-357SD** / **KMM-257**)



L'apparecchio seleziona la sorgente iPod avviandone la riproduzione (a seconda dello stato di connessione del dispositivo).

Mentre è selezionata la sorgente iPod premere **5 iPod** per selezionare il modo di controllo desiderato.  
**MODE ON:** dall'iPod\*1. ; **MODE OFF:** dall'apparecchio.

\*1 Le funzioni di riproduzione, pausa, selezione dei file e scorrimento veloce in avanti o all'indietro sono comunque disponibili dall'apparecchio.



Per	Cosa fare
Sospendere o riprendere la riproduzione	Premere <b>6 ▶  </b> .
Selezionare un file	Premere <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Seleziona una cartella (solo sorgenti USB ed SD)	Premere <b>1 - / 2 +</b> .
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Selezionare un file dall'elenco*3	<b>1</b> Premere <b>Q</b> . <b>2</b> Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla. <ul style="list-style-type: none"><li>• File AAC, MP3 e WMA: selezionare la cartella e quindi il file desiderato.</li><li>• iPod o file KENWOOD Music Editor Light (KME Light) o KENWOOD Music Control (KMC)*2: selezionare il file desiderato dall'elenco (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*3, GENRES o COMPOSERS*3).</li><li>• Per ritornare alla cartella principale o al primo file è sufficiente premere il tasto <b>5 iPod</b>.</li><li>• Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere <b>↶</b>.</li><li>• Per annullare l'operazione premere a lungo <b>↶</b>.</li><li>• Per saltare i brani*2*3 della percentuale specificata premere <b>◀◀ / ▶▶</b>. (→ <b>8</b>)</li></ul>

\*2 Solo con i file registrati nel database creato con KME Light o KMC. (→ **12**)

\*3 Solo con l'iPod: Disponibile soltanto quando si seleziona **[MODE OFF]**.

### Ripetizione



(iPod: Disponibile soltanto quando si seleziona **[MODE OFF]**.)

Premere **4**  quante volte necessario.

- File AAC, MP3 e WMA:  
FILE REPEAT, FOLD REPEAT, REPEAT OFF
- iPod o file KME Light o KMC:  
FILE REPEAT, REPEAT OFF

### Riproduzione casuale

(iPod: Disponibile soltanto quando si seleziona **[MODE OFF]**.)

- Premere più volte  sino a selezionare "FOLD RANDOM" o "RANDOM OFF".
- Premere a lungo  sino a selezionare "ALL RANDOM".

### Selezionare un brano per nome

(Per **KMM-357SD/ KMM-257**)

Durante l'ascolto dell'iPod...

- 1 Premere **Q**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la categoria desiderata, quindi premerla.
- 3 Premere nuovamente **Q**.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
- 5 Premere **|◀◀ / ▶▶|** per fare scorrere la posizione d'inserimento.  
È possibile inserire sino a tre caratteri.
- 6 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
- 7 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.  
Ripetere il passo **7** sino a selezionare l'elemento desiderato.

- Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo **"\*"**.
- Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere **↵**.
- Per tornare al menu principale premere il tasto **5 iPod**.
- Per annullare l'operazione premere a lungo **↵**.

### Impostare la percentuale di salto

Durante l'ascolto dell'iPod (modello **KMM-357SD/ KMM-257**) o di un file KME Light o KMC...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare **[SKIP SEARCH]** e quindi premerla.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.  
**0.5%** (impostazione predefinita) / **1%** / **5%** / **10%**: imposta la percentuale di salto durante la ricerca di un brano.  
(La pressione continua di **|◀◀ / ▶▶|** regola al 10% la velocità di salto a prescindere dall'impostazione eseguita.)
- 5 Premere a lungo **↵** per uscire.

### Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

Collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. (**→ 16**)

Alla ricezione di una chiamata appare "CALL":

- L'audio si mette in pausa.
- Per continuare ad ascoltare la sorgente audio anche durante la conversazione telefonica occorre premere **⏻ SRC**. "CALL" scompare dal display e il sistema riprende a suonare.

Al termine della conversazione "CALL" scompare.

- L'audio del sistema riprende.

# AUX

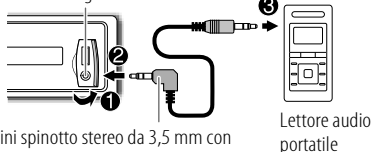
## Preparazione:

Impostare **[BUILTIN AUX]** su **[ON]**. (→ 5)

## Avviare l'ascolto

- 1 Collegare un comune lettore audio portatile:

Preso d'ingresso ausiliario



Mini spinotto stereo da 3,5 mm con connettore a "L" (del tipo comunemente disponibile in commercio)

Lettore audio portatile

- 2 Premere **⏪ SRC** sino a selezionare **AUX**.
- 3 Accendere il lettore e avviarne la riproduzione.

## Impostare il nome AUX

Durante l'ascolto della sorgente **AUX**...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare **[AUX NAME]** e quindi premerla.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.  
**AUX** (impostazione predefinita)/ **DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV**
- 5 Premere a lungo **↩** per uscire.

# IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.  
Ripetere il passo **3** sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **↩** per uscire.

• Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere **↩**.

Impostazione predefinita: **XX**

## DISP & KEY (Per **KMM-357SD**)

### COLOR SEL

**VARI SCAN/ COLOR 01** — **COLOR 24/ USER**: seleziona il colore d'illuminazione dei tasti.

Quando si seleziona **[COLOR 01]** — **[COLOR 24]** o **[USER]** permette di definire un colore personalizzato. Il colore così definito è selezionabile in **[USER]**.

- 1 Premere a lungo la manopola del volume per accedere al modo di regolazione dettagliata del colore.
- 2 Con **◀◀ / ▶▶** selezionare il colore da regolare secondo il modello **R/ G/ B**.
- 3 Ruotando la manopola regolare il livello (da **0** a **9**), quindi premerla.

### DISP DIMMER

**ON**: attenua lievemente la luminosità del display. ; **OFF**: annulla.

### TEXT SCROLL

**AUTO/ ONCE**: seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; **OFF**: annulla.

### KEY DIMMER

**DIMMER LV1**: riduce l'illuminazione dei tasti. ; **DIMMER LV2**: riduce l'illuminazione dei tasti più di **DIMMER LV1**. ; **DIMMER OFF**: annulla.

## IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

### DISPLAY (Per **KMM-257/** **KMM-157**)


<b>DISP DIMMER</b>	<b>ON:</b> attenua lievemente la luminosità del display. ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; <b>OFF:</b> annulla.

## IMPOSTAZIONI AUDIO

Durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[AUDIO CTRL]** e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.

Ripetere il passo **3** sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.

- 4 Premere a lungo  per uscire.

• Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere .

Impostazione predefinita: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	da <b>-15</b> a <b>+15 (0)</b> : regola il livello d'uscita del subwoofer.
<b>BASS LEVEL</b>	da <b>-8</b> a <b>+8 (0)</b> :
<b>MID LEVEL</b>	da <b>-8</b> a <b>+8 (0)</b> : regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)
<b>TRE LEVEL</b>	da <b>-8</b> a <b>+8 (0)</b> :

### EQ PRO

<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS C FRQ</b>	<b>60/ 80/ 100/ 200:</b> seleziona la frequenza centrale.
	<b>BASS LEVEL</b>	da <b>-8</b> a <b>+8 (0)</b> : regola il livello.
	<b>BASS Q FCTR</b>	<b>1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00:</b> regola il fattore di qualità.
	<b>BASS EXTEND</b>	<b>ON:</b> attiva i bassi estesi. ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID C FRQ</b>	<b>0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.5K:</b> seleziona la frequenza centrale.
	<b>MID LEVEL</b>	da <b>-8</b> a <b>+8 (0)</b> : regola il livello.
	<b>MID Q FCTR</b>	<b>0.75/ 1.00/ 1.25:</b> regola il fattore di qualità.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE C FRQ</b>	<b>10.0K/ 12.5K/ 15.0K/ 17.5K:</b> seleziona la frequenza centrale.
	<b>TRE LEVEL</b>	da <b>-8</b> a <b>+8 (0)</b> : regola il livello.

<b>PRESET EQ</b>	<b>NATURAL/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL:</b> seleziona un equalizzatore preimpostato adatto al genere musicale in esecuzione. (Per personalizzare i bassi, i medi e gli acuti selezionare <b>[USER]</b> ).
<b>BASS BOOST</b>	<b>B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3:</b> seleziona il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LOUD LV1/ LOUD LV2:</b> seleziona il potenziamento desiderato per le basse e alte frequenze in modo da produrre a basso volume un suono ben bilanciato. ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>BALANCE</b>	da <b>L15</b> a <b>R15 (0)</b> : regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
<b>FADER</b>	da <b>R15</b> a <b>F15 (0)</b> : regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.
<b>SUB-W SET</b>	<b>ON:</b> attiva l'uscita al subwoofer. ; <b>OFF:</b> annulla.

## DETAIL SET

<b>LPF SUB-W</b>	<b>THROUGH:</b> l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze inferiori rispettivamente a 85 Hz, 120 Hz e 160 Hz.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REV (180°)/ NORM (0°):</b> specifica la fase dell'uscita al subwoofer affinché si allinei con quella dei diffusori in modo da ottenere prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in <b>[LPF SUB-W]</b> si seleziona un'opzione diversa da <b>[THROUGH]</b> .)
<b>SUPREME SET</b>	<b>ON:</b> rende più realistico il suono interpolando i componenti di alta frequenza che normalmente si perdono durante la compressione audio. ; <b>OFF:</b> annulla. (Selezionabile esclusivamente durante la riproduzione dell'unità USB.)
<b>VOL OFFSET</b> (impostazione predefinita: <b>0</b> )	da <b>-8</b> a <b>+8</b> (per la sorgente AUX) ; da <b>-8</b> a <b>0</b> (per le altre sorgenti): preimposta il volume per ciascuna sorgente. (Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare.)

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUB-W SET]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE]** sono selezionabili soltanto quando s'impone **[SWITCH PRE]** su **[SUB-W]**. (→ 5)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE]** sono selezionabili soltanto quando s'impone **[SUB-W SET]** su **[ON]**.

# INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

---

## Generale

Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale visibile in Internet al seguente indirizzo: [www.kenwood.com/cs/ce/audiophile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiophile/)

## File riproducibili

- File audio riproducibili: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a), FLAC (.flac), WAV (.wav)
- Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT12, FAT16, FAT32

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o dell'apparecchio usato per registrarli.

## Note sulle unità USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file MP3/WMA/AAC/FLAC/WAV contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multiletto per schede.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.

## Note sulle schede SD

- Questo apparecchio può riprodurre le schede di memoria SD e SDHC compatibili rispettivamente con lo standard SD o SDHC: Schede SD: ≤2 GB; schede SDHC: ≤32 GB
- Per usare le schede miniSD, miniSDHC, microSD e microSDHC è necessario uno speciale adattatore.
- Le schede MultiMedia (MMC) non sono utilizzabili.
- I dati registrati nel formato SD audio non sono riproducibili.

## Note sull'iPod e l'iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, e 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th, e 6th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S

- Per ottenere l'elenco aggiornato degli iPod e degli iPhone compatibili e del relativo software si prega di vedere il sito [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod.

In tal caso sul display appare "RESUMING" senza nome della cartella e altro.

Selezionando un altro elemento tali informazioni appariranno.

- L'iPod non è utilizzabile quando sul suo display appare "KENWOOD" o "✓".

## Note su KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control

- Questo apparecchio è compatibile con l'applicazione per PC KENWOOD Music Editor Light e con l'applicazione per Android™ KENWOOD Music Control.
- Quando si riproducono file audio con dati musicali aggiunti con KENWOOD Music Editor Light o KENWOOD Music Control è possibile ricercarli per genere, esecutore, album, elenco di riproduzione e titolo del brano.
- KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control sono scaricabili dal sito [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Rimedi
Il suono non è udibile.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Regolare il volume al livello ottimale.</li><li>• Controllare i cavi e i collegamenti.</li></ul>
Appare "PROTECT" e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutte le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate e resettare quindi l'apparecchio. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Il suono non è udibile.</li><li>• L'apparecchio non si accende.</li><li>• Le informazioni che appaiono sul display non sono corrette.</li></ul>	li si deve pulire. (→ 2)
L'unità non funziona.	Resettare l'unità. (→ 3)
<ul style="list-style-type: none"><li>• La ricezione radio è scarsa.</li><li>• Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare l'antenna correttamente.</li><li>• Estrarre completamente l'antenna.</li></ul>
Viene visualizzata l'indicazione "NA FILE".	Accertarsi che il supporto di memoria contenga file audio compatibili.
Viene visualizzata l'indicazione "READ ERROR".	Copiare nuovamente le cartelle e i file nell'unità USB o nella scheda SD. Se il problema persiste provare a riformattare l'unità USB o la scheda SD o usarne un'altra.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DEVICE".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.</li><li>• La scheda SD non è inserita. Inserire la scheda e selezionare nuovamente la sorgente SD.</li></ul>
Viene visualizzata l'indicazione "COPY PRO".	Riproduzione di un file protetto da copia.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MUSIC".	Collegare un'unità USB o una scheda SD che contenga file audio compatibili con l'apparecchio.
Viene visualizzata l'indicazione "NA DEVICE".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti.</li><li>• Inserire correttamente una scheda SD del tipo compatibile con l'apparecchio.</li></ul>
Viene visualizzata l'indicazione "USB ERROR".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rimuovere l'unità USB e spegnere e riaccendere l'apparecchio.</li><li>• Provare a collegare un'altra unità USB.</li></ul>
Viene visualizzata l'indicazione "iPod ERROR".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ricollegare l'iPod.</li><li>• Reinizializzare l'iPod.</li></ul>
"READING" continua a lampeggiare.	Limitare il numero di gerarchie e cartelle.
Il numero di brani appartenenti alla categoria "SONGS" dell'apparecchio differisce da quello dell'iPod e dell'iPhone.	Non essendo compatibile con i file podcast, l'apparecchio non li conta.
Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli. Impostando [RUSSIAN SET] su [ON] è altresì possibile visualizzare le lettere maiuscole dell'alfabeto cirillico. (→ 5)

# INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

## ⚠ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per evitare la formazione di cortocircuiti proteggere inoltre con del nastro isolante i cavi non collegati.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

## ⚠ Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi ⊖ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Installare l'apparecchio con un angolo non superiore a 30 gradi.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce tensione di 12 V e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

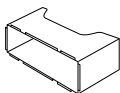
## Elenco delle parti per l'installazione

Ⓐ Frontalino



(x1)

Ⓑ Supporto di montaggio



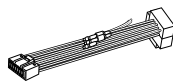
(x1)

Ⓒ Mascherina



(x1)

Ⓓ Fascio dei cavi



(x1)

Ⓔ Chiavetta di estrazione



(x2)

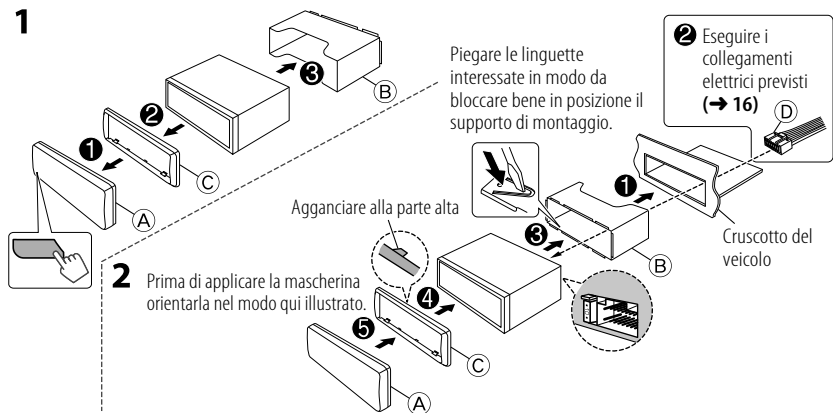


## Procedura di base

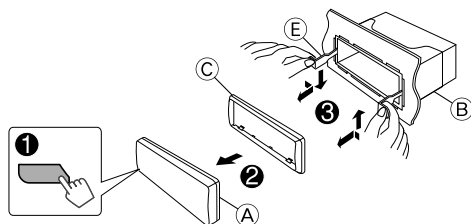
- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa  $\ominus$  della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi elettrici. (Vedere il diagramma di collegamento (→ 16))
- 3 Installare l'unità nell'automobile. (Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto).)
- 4 Ricollegare il cavo  $\ominus$  della batteria del veicolo.
- 5 Resettare l'unità. (→ 3)

## Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)

1

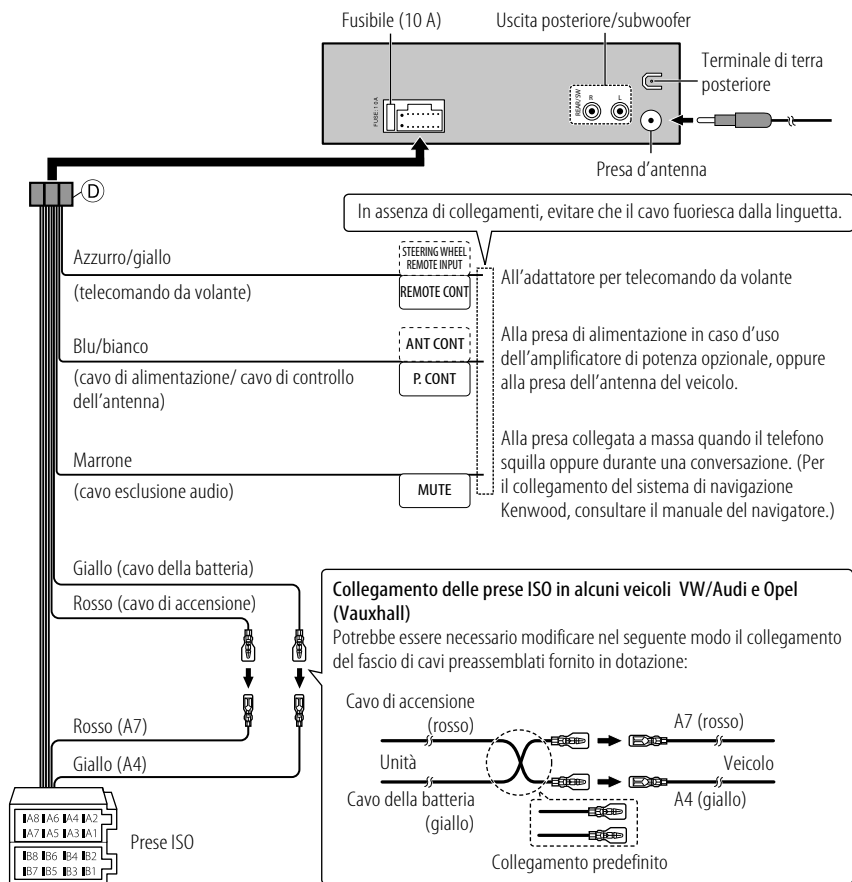


## Come rimuovere l'apparecchio



# INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

## Collegamento dei cavi



Contatto	Colori e funzione		Contatto	Colori e funzione	
A4	Giallo	Batteria	B3	Grigio ⊕	Diffusore anteriore (destro)
A5	Blu/bianco	Controllo alimentazione	B4	Grigio/nero ⊖	
A7	Rosso	Accensione (ACC)	B5	Bianco ⊕	Diffusore anteriore (sinistro)
A8	Nero	Collegamento a terra (massa)	B6	Bianco/nero ⊖	
B1	Porpora ⊕	Diffusore posteriore (destro)	B7	Verde ⊕	Diffusore posteriore (sinistro)
B2	Porpora/nero ⊖		B8	Verde/nero ⊖	

# CARATTERISTICHE TECNICHE

Sintonizzatore	FM	Gamma di frequenza	Da 87,5 a 108 MHz (a passi di 50 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 26 dB)	1,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
	MW	Sensibilità silenzioso (DIN S/N = 46 dB)	2,5 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Risposta di frequenza ( $\pm 3$ dB)	Da 30 Hz a 15 kHz
		Rapporto segnale/rumore (MONO)	63 dB
		Separazione stereo (1 kHz)	40 dB
LW	Gamma di frequenza	Da 531 a 1 611 kHz (a passi di 9 kHz)	
	Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	36 $\mu$ V	
USB/SD	USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Piena velocità)
		Sistema file	FAT 12/16/32
		Corrente di alimentazione massima	CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
		Convertitore D/A	24 Bit
		Risposta di frequenza ( $\pm 1$ dB)	Da 20 Hz a 20 kHz
		Rapporto segnale/rumore (1 kHz)	105 dB
	SD	Gamma dinamica	90 dB
		Separazione tra i canali	85 dB
		Formato fisico compatibile	Versione 2.00
		Capacità massima di memoria	32 GB
		Sistema file	FAT 12/16/32
		Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
		Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio
		Decodifica AAC	AAC-LC files ".m4a"
Decodifica WAV	Formato audio RIFF (solo PCM lineare)		
Decodifica FLAC	File FLAC		
Audio	Potenza di uscita massima	50 W $\times$ 4	
	Potenza di uscita (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W $\times$ 4	
	Impedenza altoparlanti	Da 4 $\Omega$ a 8 $\Omega$	
	Controlli di tono	Bassi	100 Hz $\pm 8$ dB
		Toni medi	1 kHz $\pm 8$ dB
		Alti	12,5 kHz $\pm 8$ dB
Livello preuscita	2 500 mV		
Impedenza di preuscita	$\leq 600 \Omega$		
AUX	Risposta di frequenza ( $\pm 3$ dB)	Da 20 Hz a 20 kHz	
	Voltaggio massimo d'ingresso	1 200 mV	
	Impedenza ingresso	10 k $\Omega$	
Generale	Tensione	14,4 V (tolleranza da 11 a 16 V)	
	Consumo di corrente massimo	10 A	
	Ingombro effettivo di installazione (L $\times$ H $\times$ P)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 107 mm	
	Peso	0,7 kg	

Soggette a modifica senza preavviso

# CONTENIDO

<b>ANTES DEL USO</b>	<b>2</b>
<b>PUNTOS BÁSICOS</b>	<b>3</b>
<b>PROCEDIMIENTOS INICIALES</b>	<b>4</b>
<b>RADIO</b>	<b>5</b>
<b>USB / SD / iPod</b>	<b>7</b>
<b>AUX</b>	<b>9</b>
<b>AJUSTES DE VISUALIZACIÓN</b>	<b>9</b>
<b>AJUSTES DE AUDIO</b>	<b>10</b>
<b>MÁS INFORMACIÓN</b>	<b>12</b>

<b>LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>	<b>13</b>
<b>INSTALACIÓN / CONEXIÓN</b>	<b>14</b>
<b>ESPECIFICACIONES</b>	<b>17</b>

## Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal.
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (→ XX) significa que hay información disponible en el número de página indicado.

## ANTES DEL USO

### ⚠ Advertencia

No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

### ⚠ Precaución

**Ajuste del volumen:**

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

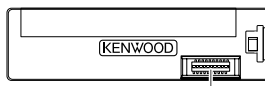
**General:**

- Evite el uso de dispositivos USB o iPod/iPhone cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.

### Mantenimiento

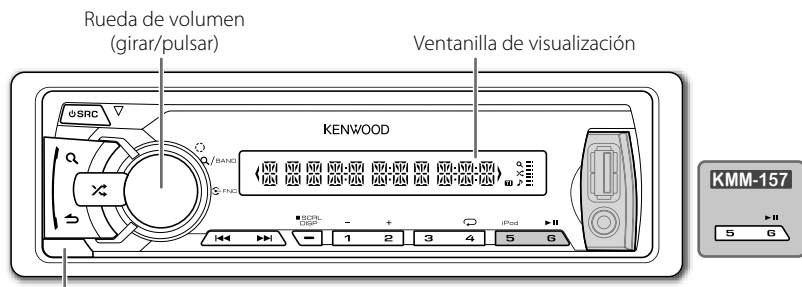
**Limpieza de la unidad:** Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

**Limpieza del conector:** Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.



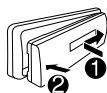
Conector (en el reverso de la placa frontal)

# PUNTOS BÁSICOS

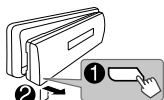


Botón de liberación

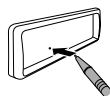
## Fijar



## Desmontar



## Cómo reinicializar



También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

## Inserción de una tarjeta SD

(para **KMM-357SD**)

- 1 Pulse **SRC** para apagar la unidad.
- 2 Desmonte la placa frontal.
- 3 Inserte la tarjeta SD en la ranura SD CARD hasta que oiga un clic.  
(Con el lado de la etiqueta hacia arriba y la parte ranurada hacia la derecha.)



- 4 Vuelva a colocar la placa frontal

## Extracción de una tarjeta SD

(para **KMM-357SD**)

- 1 Desmonte la placa frontal.
- 2 Empuje la tarjeta SD hasta oír un clic y luego extráigala.
- 3 Vuelva a colocar la placa frontal.

## Para

## Hacer esto (en la placa frontal)

### Encender la unidad

Pulse **SRC**.  
• Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.

### Ajustar el volumen

Gire la rueda de volumen.

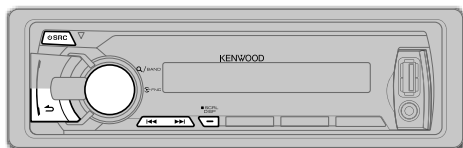
### Seleccionar una fuente

Pulse **SRC** repetidamente.

### Cambiar la información en pantalla

Pulse **SRCL DISP** repetidamente.  
• Pulse y mantenga pulsado para desplazar la información en pantalla.

# PROCEDIMIENTOS INICIALES



1

## Cancele la demostración

Cuando enciende la unidad (o después de reinicializarla) la pantalla muestra: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Pulse la rueda de volumen.  
Se selecciona **[YES]** para la configuración inicial.
- 2 Pulse de nuevo la rueda de volumen.  
Aparece "DEMO OFF".

2

## Puesta en hora del reloj

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[SETTINGS]** y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[CLOCK]** y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[CLOCK ADJ]** y luego púlsela.
- 5 Gire la rueda de volumen para ajustar la hora y luego púlsela.
- 6 Gire la rueda de volumen para ajustar los minutos y luego púlsela.  
Pulse **◀◀/▶▶** para alternar entre los ajustes de horas y minutos.
- 7 Para salir, pulse y mantenga pulsado **↶**.

(o)

Pulse y mantenga pulsado **SCRL DISP** para ingresar directamente al modo de ajuste del reloj mientras se encuentra en la pantalla de visualización del reloj. A continuación, realice los pasos **5** y **6** anteriores y ponga el reloj en hora.

3

## Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse **⏻ SRC** para ingresar a **[STANDBY]**.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[INITIAL SET]** y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **↶**.

• Para volver a la jerarquía anterior, pulse **↶**.

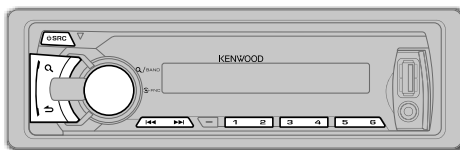
Predeterminado: **XX**

<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORM:</b> Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW) ; <b>MIX:</b> Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada.
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON:</b> Activa el tono de pulsación de teclas. ; <b>OFF:</b> Se desactiva.
<b>RUSSIAN SET</b>	<b>ON:</b> El nombre de la carpeta, nombre del archivo, título de la canción, nombre del artista y el nombre del álbum se visualizan en ruso (si corresponde). ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>P-OFF WAIT</b>	Se aplica sólo cuando se desactiva el modo de demostración. Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. —: Se cancela ; <b>20M:</b> 20 minutos ; <b>40M:</b> 40 minutos ; <b>60M:</b> 60 minutos
<b>BUILTIN AUX</b>	<b>ON:</b> Habilita AUX en la selección de la fuente. ; <b>OFF:</b> Se deshabilita. (→ 9)
<b>SWITCH PRE</b>	<b>REAR/ SUB-W:</b> Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo).
<b>SP SELECT</b>	<b>OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:</b> Selecciona de acuerdo con el tamaño de los altavoces (5 pulgadas o 4 pulgadas, 6×9 pulgadas o 6 pulgadas) o altavoces OEM para un rendimiento óptimo.

## F/W UPDATE

**F/W UP xx.xx** **YES:** Se empieza a actualizar el firmware. ; **NO:** Se cancela (la actualización no se activa).  
Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

# RADIO



## Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse **SRC** para seleccionar TUNER.
  - 2 Pulse repetidas veces **Q** para seleccionar FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW.
  - 3 Pulse **◀▶** para buscar una emisora.
- **Para programar una emisora:** Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1 a 6**).
  - **Para seleccionar una emisora programada:** Pulse uno de los botones numéricos (**1 a 6**).

## Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[SETTINGS]** y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **↵**.

# RADIO

Predeterminado: **XX**

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Busca solo emisoras FM con buena recepción de señal. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>SEEK MODE</b>	Selecciona el método de sintonización para los botones <b>◀◀ / ▶▶</b> . <b>AUTO1:</b> Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora. ; <b>AUTO2:</b> Busca una emisora presintonizada. ; <b>MANUAL:</b> Buscar manualmente una emisora.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ; <b>NO:</b> Se cancela. (Solo puede seleccionarse si selecciona previamente <b>[NORM]</b> en <b>[PRESET TYPE]</b> .) (→ 5)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>PTY SEARCH</b>	Selecciona el tipo de programa disponible (véase más abajo) y, a continuación, pulse <b>◀◀ / ▶▶</b> para iniciar. Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY. Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY ( <b>ENGLISH / FRENCH / GERMAN</b> ), y luego púlsela.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> Permite que la unidad cambie temporalmente a información sobre el tráfico. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>NEWS SET</b>	<b>00M – 90M:</b> Ajusta la hora de recepción del siguiente boletín informativo. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF". ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>ATP SEEK</b>	<b>ON:</b> Cuando la recepción de la información sobre tráfico es deficiente, busca automáticamente una emisora con mejor recepción. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>CLOCK</b>	
<b>TIME SYNC</b>	<b>ON:</b> Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora Radio Data System. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>TUNER SET:</b> Se puede seleccionar sólo cuando la fuente no es TUNER.	
<b>TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ ATP SEEK:</b> (Para los detalles, consulte la tabla de arriba.)	

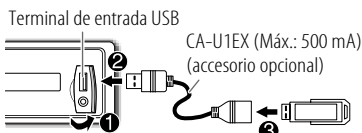
- Puede seleccionar **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [PTY SEARCH]/ [TI]/ [NEWS SET]/ [AF SET]/ [REGIONAL]/ [ATP SEEK]** solo cuando la fuente sea FM.
- Tipo de programa disponible:  
**SPEECH:** **NEWS, AFFAIRS, INFO** (información), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**  
**MUSIC:** **POP M** (música), **ROCK M** (música), **EASY M** (música), **LIGHT M** (música), **CLASSICS, OTHER M** (música), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (música), **OLDIES, FOLK M** (música)  
La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en **[SPEECH]** o **[MUSIC]**, si está seleccionado.
- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico, alarma o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la función de información sobre tráfico, alarma o boletín de noticias.



# USB / SD / iPod

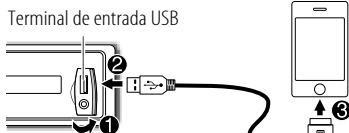
## Inicie la reproducción

### USB



La fuente cambia a USB y se inicia la reproducción.

### iPod/iPhone (para **KMM-357SD/ KMM-257**)

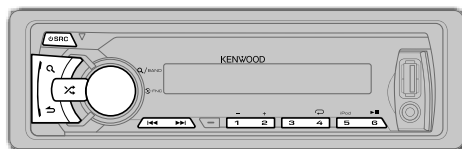
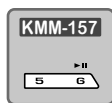


La fuente cambia a iPod y se inicia la reproducción (dependiendo del estado del dispositivo conectado).

Pulse **5 iPod** para seleccionar el modo de control mientras está escuchando la fuente iPod.

**MODE ON:** Desde el iPod\*1.; **MODE OFF:** Desde la unidad.

\*1 Aún podrá seguir controlando la reproducción/pausa, selección de archivos, avance rápido/retroceso de archivos desde la unidad.



### Para

### Hacer esto

**Pausar o reanudar la reproducción**

Pulse **6** .

**Seleccionar un archivo**

Pulse **1** / .

**Seleccionar una carpeta**  
(Fuente USB/SD solamente)

Pulse **1 - / 2 +**.

**Retroceder/avanzar rápidamente**

Pulse y mantenga pulsado **1** / .

**Seleccionar un archivo de una lista\***<sup>3</sup>

**1** Pulse **Q**.

**2** Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.

- Archivo AAC/MP3/WMA: Seleccione la carpeta que desee y luego el archivo.
- iPod o archivo KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC)\*<sup>2</sup>: Seleccione en la lista el archivo que desea (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*<sup>3</sup>, GENRES, COMPOSERS\*<sup>3</sup>).

• Para volver a la carpeta raíz (o primer archivo), pulse el botón numérico **5 iPod**.

- Para volver a la jerarquía anterior, pulse .
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado .

• Para saltar canciones\*<sup>2</sup>\*<sup>3</sup> a un régimen de salto específico, pulse **1** / . (→ **12**)

\*<sup>2</sup> Sólo para los archivos registrados en la base de datos creados con KME Light/ KMC. (→ **12**)

\*<sup>3</sup> Sólo para iPod: Aplicable sólo cuando se selecciona **[MODE OFF]**.

### Repetir reproducción



(Fuente iPod: Aplicable sólo cuando se selecciona **[MODE OFF]**.)

Pulse **4**  repetidamente.

- Archivo AAC/MP3/WMA:  
FILE REPEAT, FOLD REPEAT, REPEAT OFF
- iPod o archivo KME Light/ KMC:  
FILE REPEAT, REPEAT OFF

### Reproducción aleatoria



(Fuente iPod: Aplicable sólo cuando se selecciona **[MODE OFF]**.)



- Pulse repetidas veces  para seleccionar "FOLD RANDOM" o "RANDOM OFF".
- Pulse y mantenga pulsado  para seleccionar "ALL RANDOM".

### Seleccione una canción por el nombre

(para **KMM-357SD/ KMM-257**)




Mientras se escucha desde un iPod...

- 1 Pulse **Q**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una categoría y luego púlsela.
- 3 Pulse **Q** otra vez.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter que desea buscar.
- 5 Pulse   para desplazarse a la posición de introducción.  
Podrá introducir hasta tres caracteres.
- 6 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.
- 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.  
Repita el paso **7** hasta que se seleccione el elemento que desee.

- Para realizar la búsqueda de un carácter distinto de A a Z y 0 a 9, introduzca solamente "x".
- Para volver a la jerarquía anterior, pulse .
- Para volver al menú superior, pulse el botón numérico **5 iPod**.
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado .

### Defina un régimen de salto


Mientras se escucha desde el iPod (para **KMM-357SD/ KMM-257**) o archivos KME Light/ KMC...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[SETTINGS]** y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[SKIP SEARCH]** y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.  
**0.5%** (predeterminado)/ **1%**/ **5%**/ **10%**:  
Define el régimen de salto cuando se efectúa la búsqueda de una canción.  
(Mantenga pulsado   para omitir canciones al 10% independientemente del ajuste realizado.)
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

### Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

Conecte el cable MUTE a su teléfono mediante un accesorio para teléfono disponible en el mercado. (→ 16)

Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL".

- El sistema de audio se detiene.
- Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse  **SRC**. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.

Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece.

- Se reanuda el sistema de audio.

# AUX

## Preparativos:

Seleccione **[ON]** para **[BULTIN AUX]**. (→ 5)

### Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).

Toma de entrada auxiliar



Miniclavija estéreo de 3,5 mm con conector en "L" (disponible en el mercado)

Reproductor de audio portátil

- 2 Pulse **⏻ SRC** para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

## Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras se escucha desde una entrada auxiliar (AUX)...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[SETTINGS]** y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[AUX NAME]** y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.  
**AUX** (predeterminado)/ **DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV**
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **↵**.

# AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
  - 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[SETTINGS]** y luego púlsela.
  - 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.  
Repita el paso **3** hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
  - 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **↵**.
- Para volver a la jerarquía anterior, pulse **↶**.

Predeterminado: **XX**

## DISP & KEY (para **KMM-357SD**)

<b>COLOR SEL</b>	<b>VARI SCAN/ COLOR 01</b> — <b>COLOR 24/ USER</b> : Selecciona el color que desea para la iluminación de las teclas.  Puede crear su propio color (cuando se selecciona <b>[COLOR 01]</b> — <b>[COLOR 24]</b> o <b>[USER]</b> ). El color que haya creado se podrá seleccionar mediante la selección de <b>[USER]</b> . <ol style="list-style-type: none"><li>1 Pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen para ingresar el ajuste detallado de color.</li><li>2 Pulse <b>◀◀ / ▶▶</b> para seleccionar el color (<b>R/ G/ B</b>) que desea ajustar.</li><li>3 Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel (<b>0</b> — <b>9</b>) y luego pulse la rueda.</li></ol>
<b>DISP DIMMER</b>	<b>ON</b> : La iluminación de la pantalla se oscurece. ; <b>OFF</b> : Se cancela.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE</b> : Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un desplazamiento único. ; <b>OFF</b> : Se cancela.
<b>KEY DIMMER</b>	<b>DIMMER LV1</b> : Atenúa la iluminación de las teclas. ; <b>DIMMER LV2</b> : La iluminación de las teclas se oscurece más que <b>DIMMER LV1</b> . ; <b>DIMMER OFF</b> : Se cancela.

## AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

DISPLAY (para **KMM-257** / **KMM-157**)

**DISP DIMMER**    **ON**: La iluminación de la pantalla se oscurece. ; **OFF**: Se cancela.

**TEXT SCROLL**    **AUTO/ ONCE**: Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un desplazamiento único. ; **OFF**: Se cancela.

## AJUSTES DE AUDIO

Mientras se escucha desde cualquier fuente...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
  - 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[AUDIO CTRL]** y luego púlsela.
  - 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.  
Repita el paso **3** hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
  - 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **↵**.
- Para volver a la jerarquía anterior, pulse **↶**.

Predeterminado: **XX**

**SUB-W LEVEL**    **-15 a +15 (0)**:    Ajusta el nivel de salida del subwoofer.

**BASS LEVEL**    **-8 a +8 (0)**:

**MID LEVEL**    **-8 a +8 (0)**:    Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)

**TRE LEVEL**    **-8 a +8 (0)**:

### EQ PRO

**BASS ADJUST**    **BASS C FRQ**    **60/ 80/ 100/ 200**: Selecciona la frecuencia central.

**BASS LEVEL**    **-8 a +8 (0)**: Ajusta el nivel.

**BASS Q FCTR**    **1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00**: Ajusta el factor de calidad.

**BASS EXTEND**    **ON**: Activa la ampliación de graves. ; **OFF**: Se cancela.

**MID ADJUST**    **MID C FRQ**    **0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.5K**: Selecciona la frecuencia central.

**MID LEVEL**    **-8 a +8 (0)**: Ajusta el nivel.

**MID Q FCTR**    **0.75/ 1.00/ 1.25**: Ajusta el factor de calidad.

**TRE ADJUST**    **TRE C FRQ**    **10.0K/ 12.5K/ 15.0K/ 17.5K**: Selecciona la frecuencia central.

**TRE LEVEL**    **-8 a +8 (0)**: Ajusta el nivel.

<b>PRESET EQ</b>	<b>NATURAL/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL:</b> Selecciona un ecualizador predefinido adecuado para el género musical. (Selecciona <b>[USER]</b> para utilizar los ajustes de graves, medios y agudos personalizados.)
<b>BASS BOOST</b>	<b>B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3:</b> Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LOUD LV1/ LOUD LV2:</b> Selecciona los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 a R15 (0):</b> Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
<b>FADER</b>	<b>R15 a F15 (0):</b> Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
<b>SUB-W SET</b>	<b>ON:</b> Activa la salida del subwoofer. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>DETAIL SET</b>	
<b>LPF SUB-W</b>	<b>THROUGH:</b> Todas las señales se envían al subwoofer. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Las señales de audio con frecuencias inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz se envían al subwoofer.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REV (180°)/ NORM (0°):</b> Selecciona la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de <b>[THROUGH]</b> para <b>[LPF SUB-W]</b> .)
<b>SUPREME SET</b>	<b>ON:</b> Crea un sonido realista al interpolar los componentes de alta frecuencia que se pierden en la compresión de audio. ; <b>OFF:</b> Se cancela. (Se puede seleccionar solo durante la reproducción de un dispositivo USB.)
<b>VOL OFFSET</b> (Predeterminado: <b>0</b> )	<b>-8 a +8</b> (para AUX) ; <b>-8 a 0</b> (para otras fuentes): Predefine el nivel de ajuste de volumen para cada fuente. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUB-W SET]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE]** solo pueden seleccionarse si **[SWITCH PRE]** está ajustado en **[SUB-W]**. (→ 5)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE]** solo pueden seleccionarse si **[SUB-W SET]** está ajustado en **[ON]**.

# MÁS INFORMACIÓN

---

## General

En un manual en línea en el siguiente sitio, encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse:

[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

## Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a), FLAC (.flac), WAV (.wav)
- Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplen con los criterios mencionados arriba, puede que la reproducción no sea posible según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

## Acerca de los dispositivos USB

- Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/AAC/FLAC/WAV guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- No puede conectar un dispositivo USB por medio de un concentrador USB y un Lector multi tarjetas.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

## Acerca de la tarjeta SD

- Esta unidad es capaz de reproducir tarjetas de memoria SD/SDHC que cumplen con la norma SD o SDHC:  
Tarjeta SD ( $\leq 2$  GB), tarjeta SDHC ( $\leq 32$  GB)
- Para utilizar una tarjeta miniSD, miniSDHC, microSD o microSDHC se requiere un adaptador especial.
- No se pueden utilizar tarjetas MultiMedia Card (MMC).
- Los datos grabados en formato de audio SD no pueden reproducirse.

## Acerca del iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd y 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th y 6th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S

• Para obtener información sobre la última lista de compatibilidades y las nuevas versiones de los software de iPhone/iPod, consulte: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)

- Si inicia la reproducción después de conectar el iPod, se reproduce primero la música que se ha reproducido en el iPod.

En este caso, aparece "RESUMING" sin que se muestre un nombre de carpeta, etc. Si se cambia el elemento de navegación se visualizará el título correcto, etc.

- El iPod no se puede utilizar si se visualiza "KENWOOD" o "✓" en el iPod.

## Acerca de KENWOOD Music Editor Light y KENWOOD Music Control

- Esta unidad es compatible con la aplicación para PC KENWOOD Music Editor Light y la aplicación para Android™ KENWOOD Music Control.
- Cuando reproduce audio con archivos de canciones añadidos mediante KENWOOD Music Editor Light o KENWOOD Music Control, puede buscar archivos de audio por género, artista, álbum, lista de producción o canción.
- KENWOOD Music Editor Light y KENWOOD Music Control están disponibles desde el siguiente sitio web: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

# LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución
El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajuste el volumen al nivel óptimo.</li><li>• Inspeccione los cables y las conexiones.</li></ul>
Aparece "PROTECT" y no se puede realizar ninguna operación.	Asegúrese de que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados y luego reinicie la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
<ul style="list-style-type: none"><li>• El sonido no se escucha.</li><li>• La unidad no se enciende.</li><li>• La información mostrada en la pantalla no es correcta.</li></ul>	Limpie los conectores. (→ 2)
El receptor no funciona en absoluto.	Reinicie la unidad. (→ 3)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Recepción de radio deficiente.</li><li>• Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte firmemente la antena.</li><li>• Extraiga completamente la antena.</li></ul>
Aparece "NA FILE".	Asegúrese de que los archivos de audio contenidos en el medio sean compatibles.
Aparece "READ ERROR".	Vuelva a copiar los archivos y carpetas en el dispositivo USB/tarjeta SD. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie el dispositivo USB/tarjeta SD o utilice otro dispositivo USB/tarjeta SD.
Aparece "NO DEVICE".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.</li><li>• La tarjeta SD no está correctamente insertada. Inserte una tarjeta SD y vuelva a cambiar la fuente a SD.</li></ul>
Aparece "COPY PRO".	Se reprodujo un archivo con protección contra copias.
Aparece "NO MUSIC".	Conecte un dispositivo USB/tarjeta SD que contenga archivos de audio reproducibles.
Aparece "NA DEVICE".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte un dispositivo USB compatible y verifique las conexiones.</li><li>• Inserte correctamente una tarjeta SD compatible.</li></ul>
Aparece "USB ERROR".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Extraiga el dispositivo USB, apague la unidad y vuélvala a encender.</li><li>• Intente conectar otro dispositivo USB.</li></ul>
Aparece "iPod ERROR".	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vuelva a conectar el iPod.</li><li>• Reinicie el iPod.</li></ul>
El mensaje "READING" sigue destellando.	No utilice demasiados niveles de jerarquías o carpetas.
El número de canciones contenidas en la categoría "SONGS" de esta unidad difiere del correspondiente iPod/iPhone.	No se incluyen los archivos podcast ya que esta unidad no es compatible con la reproducción de archivos podcast.
No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. Si [RUSSIAN SET] está ajustado a [ON], también podrá visualizar caracteres del alfabeto cirílico en mayúsculas. (→ 5)

# INSTALACIÓN / CONEXIÓN

## ⚠ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar un cortocircuito, utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

## ⚠ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el dissipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables  $\ominus$  de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de 30° o menos.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

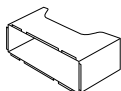
## Lista de piezas para la instalación

(A) Placa frontal



(x1)

(B) Manguito de montaje



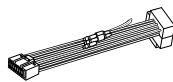
(x1)

(C) Placa embellecedora



(x1)

(D) Mazo de conductores



(x1)

(E) Herramienta de extracción



(x2)

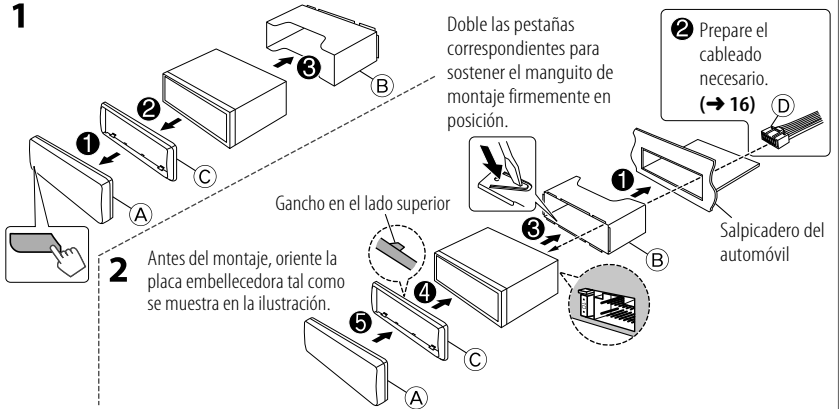


## Procedimiento básico

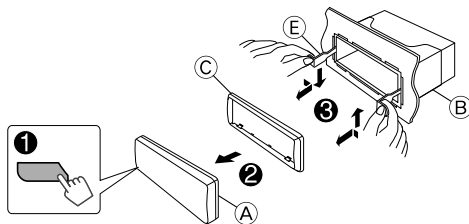
- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal  $\ominus$  de la batería del automóvil.
- 2 Conecte los cables correctamente. (Consulte Conexión del cableado. (→ 16))
- 3 Instale la unidad en su automóvil. (Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero).)
- 4 Conecte el terminal  $\ominus$  de la batería del automóvil.
- 5 Reinicie la unidad. (→ 3)

## Instalación de la unidad (montaje en el tablero)

1

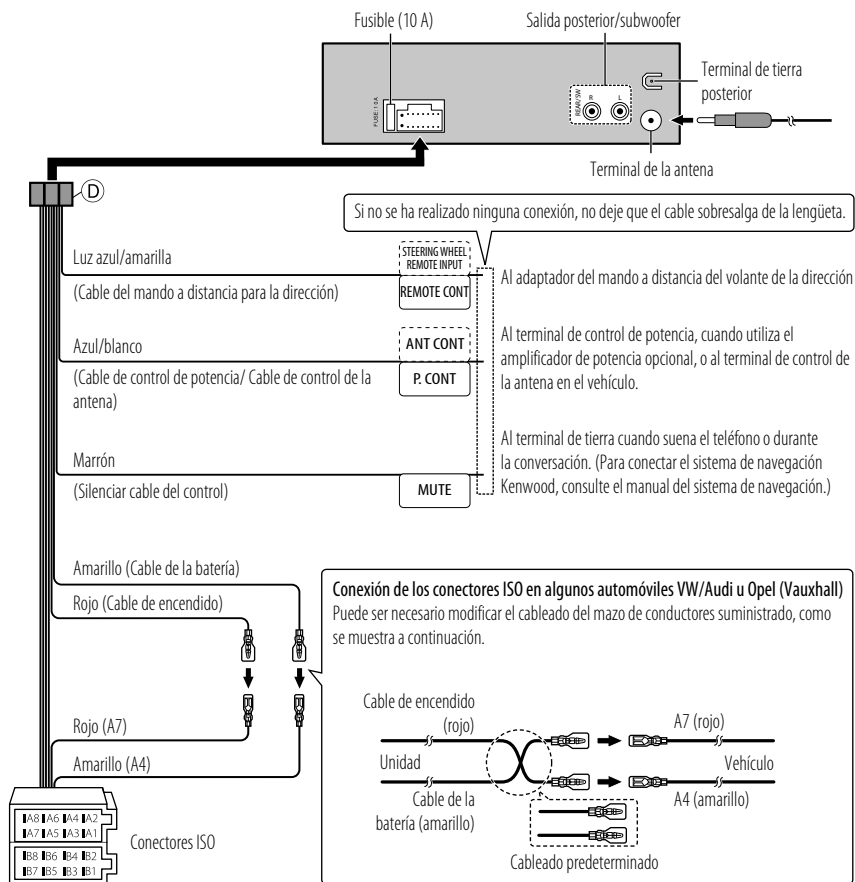


## Cómo desmontar la unidad



# INSTALACIÓN / CONEXIÓN

## Conexión del cableado



Patilla	Color y función		Patilla	Color y función	
A4	Amarillo	Batería	B3	Gris ⊕	Altavoz delantero (derecho)
A5	Azul/blanco	Control de alimentación	B4	Gris/negro ⊖	
A7	Rojo	Encendido (ACC)	B5	Blanco ⊕	Altavoz delantero (izquierdo)
A8	Negro	Conexión a tierra (masa)	B6	Blanco/negro ⊖	
B1	Púrpura ⊕	Altavoz trasero (derecho)	B7	Verde ⊕	Altavoz trasero (izquierdo)
B2	Púrpura/negro ⊖		B8	Verde/negro ⊖	

# ESPECIFICACIONES

Sintonizador	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz a 108 MHz (espacio 50 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB)	1,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	2,5 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Respuesta de frecuencia ( $\pm 3$ dB)	30 Hz a 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	63 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	40 dB
MW	Gama de frecuencias	531 kHz a 1 611 kHz (espacio 9 kHz)	
	Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	36 $\mu$ V	
LW	Gama de frecuencias	153 kHz a 279 kHz (espacio 9 kHz)	
	Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	57 $\mu$ V	
USB/SD	USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0 (Alta velocidad)
		Sistema de archivos	FAT 12/16/32
		Corriente de alimentación máxima	5 V CC --- 1 A
		Convertidor D/A	24 Bit
		Respuesta de frecuencia ( $\pm 1$ dB)	20 Hz a 20 kHz
		Relación señal a ruido (1 kHz)	105 dB
		Gama dinámica	90 dB
	SD	Separación de canales	85 dB
		Formato físico compatible	Versión 2.00
		Capacidad máxima de la memoria	32 GB
		Sistema de archivos	FAT 12/16/32
		MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
		WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio
Decodificación AAC	Archivos AAC-LC ".m4a"		
WAV decodificado	Formato de audio de formas de onda RIFF (PCM lineal solamente)		
Decodificación FLAC	Archivos FLAC		
Audio	Potencia de salida máxima	50 W $\times$ 4	
	Salida de potencia (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W $\times$ 4	
	Impedancia del altavoz	4 $\Omega$ a 8 $\Omega$	
	Acción tonal	Graves	100 Hz $\pm$ 8 dB
		Registro medio	1 kHz $\pm$ 8 dB
		Agudos	12,5 kHz $\pm$ 8 dB
Nivel de salida de preamplificador	2 500 mV		
Impedancia de salida de preamplificador	$\leq$ 600 $\Omega$		
Auxiliar	Respuesta de frecuencia ( $\pm 3$ dB)	20 Hz a 20 kHz	
	Voltaje de entrada máximo	1 200 mV	
	Impedancia de entrada	10 k $\Omega$	
General	Voltaje de trabajo	14,4 V (11 V a 16 V admisibles)	
	Consumo de corriente máxima	10 A	
	Tamaño de instalación (An $\times$ Al $\times$ F)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 107 mm	
	Peso	0,7 kg	

Sujeto a cambios sin previo aviso.

# ÍNDICE

<b>ANTES DE UTILIZAR</b>	<b>2</b>	<b>DETECÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b>	<b>13</b>
<b>FUNDAMENTOS</b>	<b>3</b>	<b>INSTALAÇÃO / CONEXÃO</b>	<b>14</b>
<b>INTRODUÇÃO</b>	<b>4</b>	<b>ESPECIFICAÇÕES</b>	<b>17</b>
<b>RÁDIO</b>	<b>5</b>		
<b>USB / SD / iPod</b>	<b>7</b>		
<b>AUX</b>	<b>9</b>		
<b>DEFINIÇÕES DO VISOR</b>	<b>9</b>		
<b>DEFINIÇÕES DE ÁUDIO</b>	<b>10</b>		
<b>MAIS INFORMAÇÕES</b>	<b>12</b>		

## Como ler este manual

- As operações explicadas utilizam principalmente os botões no painel frontal.
- [XX] indica os itens seleccionados.
- (→ XX) indica que há referências disponíveis no número de página indicado.

## ANTES DE UTILIZAR

### Aviso

Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

### Cuidado

Definição do volume:

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

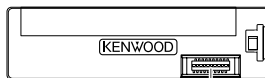
### Geral:

- Evite utilizar o dispositivo USB ou iPod/iPhone se isso puder comprometer a segurança da sua condução.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objectos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.

### Manutenção

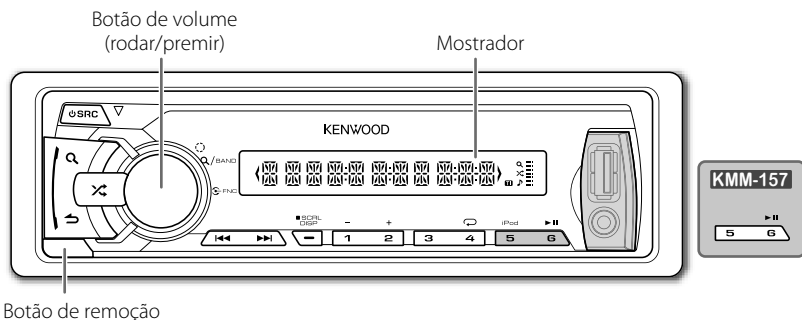
**Para limpar o aparelho:** Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

**Limpeza do conector:** Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.

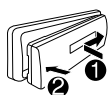


Conector (no lado inverso do painel frontal)

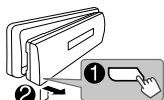
# FUNDAMENTOS



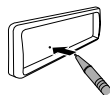
## Colocar



## Retirar



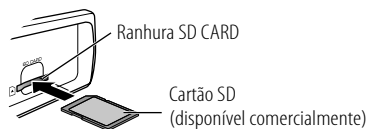
## Como reiniciar



Os seus ajustes predefinidos também serão apagados.

## Coloque um cartão SD (para **KMM-357SD**)

- 1 Prima **SRC** para desligar a alimentação.
- 2 Destaque o painel frontal.
- 3 Coloque o cartão SD na ranhura SD CARD até ouvir um som de estalido.  
(Com o lado do rótulo virado para cima e a secção recortada para a direita.)



- 4 Volte a colocar o painel frontal.

## Remoção de um cartão SD

(para **KMM-357SD**)

- 1 Destaque o painel frontal.
- 2 Empurre o cartão SD até que emita um estalido e, em seguida, puxe-o para fora.
- 3 Volte a colocar o painel frontal.

## Para

## Fazer isto (no painel frontal)

### Ligar a corrente

Prima **SRC**.  
• Mantenha premido para desligar a corrente.

### Ajustar o volume

Rode o botão do volume.

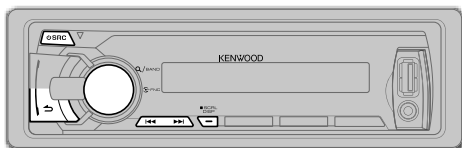
### Selecione uma fonte

Prima **SRC** repetidamente.

### Alterar a informação do visor

Prima **SCRL DISP** repetidamente.  
• Mantenha premido para deslocar a informação actual no visor.

# INTRODUÇÃO



1

## Cancelar a demonstração

Ao ligar a alimentação eléctrica (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Prima o botão de volume.  
[YES] é seleccionado para a configuração inicial.
- 2 Prima o botão de volume de novo.  
Aparece a indicação "DEMO OFF".

2

## Acerte o relógio

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para seleccionar [SETTINGS] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK] e, em seguida, prima o botão.
- 4 Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK ADJ] e, em seguida, prima o botão.
- 5 Rode o botão de volume para ajustar as horas e, em seguida, prima o botão.
- 6 Rode o botão de volume para ajustar os minutos e, em seguida, prima o botão.  
Prima ◀◀/▶▶ para mover entre o ajuste das horas e dos minutos.
- 7 Mantenha ↵ premido para sair.

(ou)

Mantenha **SCRL DISP** premido para entrar directamente no modo de ajuste do relógio enquanto o ecrã de indicação do relógio estiver visualizado.  
Em seguida, realize os passos **5** e **6** acima para acertar o relógio.

3

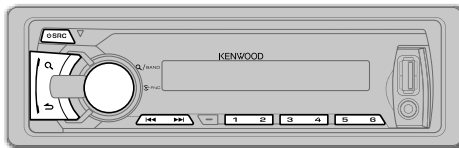
## Ajuste as definições iniciais

- 1 Prima **SRC** para entrar em [STANDBY].
- 2 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 3 Rode o botão de volume para seleccionar [INITIAL SET] e, em seguida, prima o botão.
- 4 Rode o botão de volume para fazer uma selecção (consulte a tabela a seguir) e, em seguida, prima o botão.
- 5 Mantenha ↵ premido para sair.

• Para voltar à hierarquia anterior, prima ↵.

<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORM:</b> Memoriza uma estação para cada botão predefinido em cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX:</b> Memoriza uma estação para cada botão predefinido independentemente da banda seleccionada.
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON:</b> Activa o som de pressão de tecla. ; <b>OFF:</b> Desactiva.
<b>RUSSIAN SET</b>	<b>ON:</b> O nome da pasta, nome do ficheiro, título da canção, nome do artista e nome do álbum são visualizados em russo (se aplicável). ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>P-OFF WAIT</b>	Aplicável somente quando o modo de demonstração está desactivado. Define a duração de desligamento automático do aparelho (no modo de espera) para economizar a energia da bateria. ---: Cancela ; <b>20M:</b> 20 minutos ; <b>40M:</b> 40 minutos ; <b>60M:</b> 60 minutos
<b>BUILTIN AUX</b>	<b>ON:</b> Activa AUX na selecção de fonte. ; <b>OFF:</b> Desactiva. (→ 9)
<b>SWITCH PRE</b>	<b>REAR/ SUB-W:</b> Selecciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão ligados aos terminais de saída de linha na traseira (através de um amplificador externo).
<b>SP SELECT</b>	<b>OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:</b> Selecciona segundo o tamanho dos altifalantes (5 polegadas ou 4 polegadas, 6×9 polegadas ou 6 polegadas) ou altifalantes OEM para um desempenho óptimo.
<b>F/W UPDATE</b>	
<b>F/W UP xx.xx</b>	<b>YES:</b> Inicia a actualização do firmware. ; <b>NO:</b> Cancela (a actualização não é activada). Para mais detalhes sobre como actualizar o firmware, consulte: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

## RÁDIO



### Procura de uma estação

- 1 Prima **SRC** para seleccionar TUNER.
  - 2 Prima **Q** repetidamente para seleccionar FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW.
  - 3 Prima **◀◀ / ▶▶** para procurar uma estação.
- **Para armazenar uma estação:** Mantenha premido um dos botões numéricos (**1 a 6**).
  - **Para seleccionar uma estação armazenada:** Prima um dos botões numéricos (**1 a 6**).

### Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo **[FUNCTION]**.
- 2 Rode o botão de volume para seleccionar **[SETTINGS]** e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para fazer uma selecção (consulte a tabela a seguir) e, em seguida, prima o botão.
- 4 Mantenha **↶** premido para sair.

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Procura somente estações FM com boa recepção. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>SEEK MODE</b>	Selecciona o método de sintonização para os botões <b>◀◀ / ▶▶</b> . <b>AUTO1:</b> Procura automaticamente uma estação. ; <b>AUTO2:</b> Procura uma estação predefinida. ; <b>MANUAL:</b> Procura uma estação manualmente.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Inicia automaticamente a memorização de 6 estações com boa recepção. ; <b>NO:</b> Cancela. (Seleccionável somente se <b>[NORM]</b> estiver seleccionado para <b>[PRESET TYPE]</b> .) ( <b>→ 5</b> )
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Melhora a recepção FM (mas o efeito estéreo pode ser perdido). ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>PTY SEARCH</b>	Selecione o tipo de programa disponível (consulte abaixo) e, em seguida, prima <b>◀◀ / ▶▶</b> para iniciar. Prima o botão de volume para entrar na selecção do idioma PTY. Rode o botão de volume para seleccionar o idioma PTY ( <b>ENGLISH / FRENCH / GERMAN</b> ) e, em seguida, prima o botão.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> Permite que o aparelho mude temporariamente para Informação de tráfego. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>NEWS SET</b>	<b>00M – 90M:</b> Define o tempo para receber o próximo boletim de notícias. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção actual não está boa. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Muda para outra estação somente na região específica com o controlo "AF". ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>ATP SEEK</b>	<b>ON:</b> Procura automaticamente uma estação com uma melhor recepção quando a recepção da informação de tráfego não está boa. ; <b>OFF:</b> Cancela.

## CLOCK

**TIME SYNC** **ON:** Sincroniza a hora do aparelho com a hora da estação Radio Data System. ; **OFF:** Cancela.

**TUNER SET:** Seleccionável somente quando a fonte não é TUNER.

**TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ ATP SEEK:** (Para mais detalhes, consulte a tabela acima.)

- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [PTY SEARCH]/ [TI]/ [NEWS SET]/ [AF SET]/ [REGIONAL]/ [ATP SEEK]** só é seleccionável quando a fonte é FM.
- Tipo de programa disponível:  
**SPEECH:** **NEWS, AFFAIRS, INFO** (informação), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**  
**MUSIC:** **POP M** (música), **ROCK M** (música), **EASY M** (música), **LIGHT M** (música), **CLASSICS, OTHER M** (música), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (música), **OLDIES, FOLK M** (música)  
 O aparelho procurará o tipo de programa classificado em **[SPEECH]** ou **[MUSIC]** se seleccionado.
- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações sobre o tráfego, alarme ou noticiário, o volume ajustado será automaticamente memorizado. Isso será aplicado na próxima vez que a função de informações sobre o tráfego, alarme ou noticiário for activada.

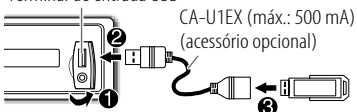


# USB / SD / iPod

## Inicie a reprodução

### USB

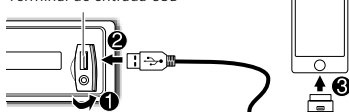
Terminal de entrada USB



A fonte muda para USB e a leitura começa.

### iPod/iPhone (para **KMM-357SD/ KMM-257**)

Terminal de entrada USB

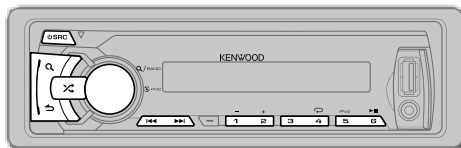
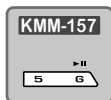


A fonte muda para iPod e a reprodução começa (dependendo do estado do dispositivo ligado).

Prima **5 iPod** para seleccionar o modo de controlo enquanto a fonte for iPod.

**MODE ON:** A partir do iPod\*1.; **MODE OFF:** A partir do aparelho.

\*1 Ainda pode controlar a leitura/pausa, selecção de ficheiro, avanço rápido ou retrocesso de ficheiros a partir do aparelho.



### Para

**Pausar ou retomar a leitura**

### Fazer isto

Prima **6 ►►**.

**Seleccionar um ficheiro**

Prima **◀◀ / ►►**.

**Seleccionar uma pasta**

Prima **1 - / 2 +**.

(Somente fonte USB/SD)

**Retrocesso/  
avanço rápido**

Mantenha **◀◀ / ►►** premido.

**Seleccionar um ficheiro da lista\***

**1** Prima **Q**.

**2** Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima o botão.

• Ficheiro AAC/MP3/WMA: Selecione a pasta desejada e, em seguida, um ficheiro.

• iPod ou ficheiro KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/KENWOOD Music Control (KMC)\*2: Selecione o ficheiro desejado da lista (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*3, GENRES, COMPOSERS\*3).

• Para voltar à pasta raiz (ou primeiro ficheiro), prima o botão numérico **5 iPod**.

• Para voltar à hierarquia anterior, prima **↶**.

• Para cancelar, mantenha **↶** premido.

• Para saltar canções\*2\*3 a uma proporção específica, prima

**◀◀ / ►►**. (**→ 8**)

\*2 Somente para ficheiros registados na base de dados criada com KME Light/ KMC. (**→ 12**)

\*3 Só para iPod: Aplicável somente quando **[MODE OFF]** está seleccionado.

### Função de repetição

(Fonte iPod: Aplicável somente quando **[MODE OFF]** está seleccionado.)

- Prima **4** ↻ repetidamente.
- Ficheiro AAC/MP3/WMA:  
FILE REPEAT, FOLD REPEAT, REPEAT OFF
- iPod ou ficheiro KME Light/ KMC:  
FILE REPEAT, REPEAT OFF

### Leitura aleatória

(Fonte iPod: Aplicável somente quando **[MODE OFF]** está seleccionado.)

- Prima ⤴⤵ repetidamente para seleccionar "FOLD RANDOM" ou "RANDOM OFF".
- Mantenha ⤴⤵ premido para seleccionar "ALL RANDOM".

### Selecione canção pelo nome

(para **KMM-357SD/ KMM-257**)

Durante a escuta de iPod...

- 1 Prima **Q**.
  - 2 Rode o botão de volume para seleccionar uma categoria e, em seguida, prima o botão.
  - 3 Prima **Q** de novo.
  - 4 Rode o botão de volume para seleccionar o carácter desejado.
  - 5 Prima **◀◀ / ▶▶** para mover para a posição de entrada.  
Pode introduzir até três caracteres.
  - 6 Prima o botão de volume para iniciar a procura.
  - 7 Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima o botão.  
Repita o passo **7** até que o item desejado seja seleccionado.
- Para procurar um carácter diferente de A a Z e de 0 a 9, introduza apenas "∗".
  - Para voltar à hierarquia anterior, prima **↶**.
  - Para voltar ao menu inicial, prima o botão numérico **5 iPod**.
  - Para cancelar, mantenha **↶** premido.

### Defina a proporção de salto

Enquanto escuta um iPod (para **KMM-357SD/ KMM-257**) ou ficheiro KME Light/ KMC...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo **[FUNCTION]**.
- 2 Rode o botão de volume para seleccionar **[SETTINGS]** e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para seleccionar **[SKIP SEARCH]** e, em seguida, prima o botão.
- 4 Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima o botão.  
**0.5%** (predefinição)/ **1%/ 5%/ 10%**: Define a proporção de salto durante a procura de uma canção.  
(Manter **◀◀ / ▶▶** premido salta as músicas em 10%, independentemente da definição feita.)
- 5 Mantenha **↶** premido para sair.

### Silenciamento ao receber uma chamada telefónica

Ligue o fio MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone comercial. (→ 16)

Ao receber uma chamada, aparece "CALL".

- O sistema de áudio entra em pausa.
- Para continuar a escutar o sistema de áudio durante uma chamada, prima **⏻ SRC**.  
"CALL" desaparece o sistema de áudio retoma.

"CALL" desaparecerá quando a chamada terminar.

- O sistema de áudio volta a soar.

# AUX

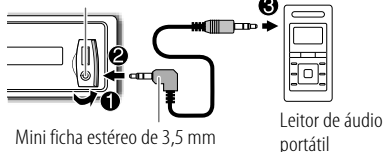
## Preparação:

Seleccione **[ON]** para **[BULTIN AUX]**. (→ 5)

### Comece a escutar

- 1 Ligue um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).

Tomada de entrada auxiliar



Mini ficha estéreo de 3,5 mm com conector em forma de "L" (disponível comercialmente)

Leitor de áudio portátil

- 2 Prima **⏻ SRC** para seleccionar AUX.
- 3 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.

### Defina o nome do componente AUX

Durante a escuta de um componente AUX...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo **[FUNCTION]**.
- 2 Rode o botão de volume para seleccionar **[SETTINGS]** e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para seleccionar **[AUX NAME]** e, em seguida, prima o botão.
- 4 Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima o botão. **AUX** (predefinição)/ **DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV**
- 5 Mantenha **↵** premido para sair.

## DEFINIÇÕES DO VISOR

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo **[FUNCTION]**.
- 2 Rode o botão de volume para seleccionar **[SETTINGS]** e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para fazer uma selecção (consulte a tabela a seguir) e, em seguida, prima o botão.

Repita o passo **3** até que o item desejado seja seleccionado ou activado.

- 4 Mantenha **↵** premido para sair.

• Para voltar à hierarquia anterior, prima **↵**.

Predefinição: **XX**

### DISP & KEY (para **KMM-357SD**)

**COLOR SEL**      **VARI SCAN/ COLOR 01** — **COLOR 24/ USER**: Selecciona sua cor preferida para a iluminação das teclas.

Pode criar sua própria cor (quando **[COLOR 01]** — **[COLOR 24]** ou **[USER]** for seleccionado). A cor criada pode ser seleccionada ao seleccionar **[USER]**.

1 Mantenha premido o botão de volume para entrar no ajuste detalhado de cor.

2 Prima **◀◀ / ▶▶** para seleccionar a cor (**R/ G/ B**) para ajustar.

3 Rode o botão de volume para ajustar o nível (**0** — **9**) e, em seguida, prima o botão.

**DISP DIMMER**      **ON**: Escurece a iluminação do mostrador. ; **OFF**: Cancela.

**TEXT SCROLL**      **AUTO/ ONCE**: Selecciona se é para deslocar automaticamente a informação no visor, ou deslocar uma só vez. ; **OFF**: Cancela.

**KEY DIMMER**      **DIMMER LV1**: Escurece a iluminação das teclas. ; **DIMMER LV2**: Escurece a iluminação das teclas mais escuro do que **DIMMER LV1**. ; **DIMMER OFF**: Cancela.

## DEFINIÇÕES DO VISOR

### DISPLAY (para **KMM-257** / **KMM-157**)

<b>DISP DIMMER</b>	<b>ON:</b> Escurece a iluminação do mostrador. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> Selecciona se é para deslocar automaticamente a informação no visor, ou deslocar uma só vez. ; <b>OFF:</b> Cancela.

## DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Durante a escuta de qualquer fonte...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo **[FUNCTION]**.
  - 2 Rode o botão de volume para seleccionar **[AUDIO CTRL]** e, em seguida, prima o botão.
  - 3 Rode o botão de volume para fazer uma selecção (consulte a tabela a seguir) e, em seguida, prima o botão.  
Repita o passo **3** até que o item desejado seja seleccionado ou activado.
  - 4 Mantenha **↵** premido para sair.
- Para voltar à hierarquia anterior, prima **↵**.

Predefinição: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	<b>-15 a +15 (0):</b>	Ajusta o nível de saída do subwoofer.
<b>BASS LEVEL</b>	<b>-8 a +8 (0):</b>	
<b>MID LEVEL</b>	<b>-8 a +8 (0):</b>	Ajusta o nível a memorizar para cada fonte. (Selecione a fonte que deseja ajustar, antes de efectuar este procedimento.)
<b>TRE LEVEL</b>	<b>-8 a +8 (0):</b>	

### EQ PRO

<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS C FRQ</b>	<b>60/ 80/ 100/ 200:</b> Selecciona a frequência central.
	<b>BASS LEVEL</b>	<b>-8 a +8 (0):</b> Ajusta o nível.
	<b>BASS Q FCTR</b>	<b>1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00:</b> Ajusta o factor de qualidade.
	<b>BASS EXTEND</b>	<b>ON:</b> Activa os graves expandidos. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID C FRQ</b>	<b>0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.5K:</b> Selecciona a frequência central.
	<b>MID LEVEL</b>	<b>-8 a +8 (0):</b> Ajusta o nível.
	<b>MID Q FCTR</b>	<b>0.75/ 1.00/ 1.25:</b> Ajusta o factor de qualidade.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE C FRQ</b>	<b>10.0K/ 12.5K/ 15.0K/ 17.5K:</b> Selecciona a frequência central.
	<b>TRE LEVEL</b>	<b>-8 a +8 (0):</b> Ajusta o nível.

<b>PRESET EQ</b>	<b>NATURAL/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL:</b> Selecciona um equalizador predefinido adequado ao género musical. (Selecione <b>[USER]</b> para utilizar as definições personalizadas dos graves, médios e agudos.)
<b>BASS BOOST</b>	<b>B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3:</b> Selecciona o seu nível de reforço dos graves preferido. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LOUD LV1/ LOUD LV2:</b> Selecciona o seu reforço preferido das frequências baixas e altas para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 a R15 (0):</b> Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
<b>FADER</b>	<b>R15 a F15 (0):</b> Ajusta o balanço de saída dos altifalantes frontais e traseiros.
<b>SUB-W SET</b>	<b>ON:</b> Activa a saída do subwoofer. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>DETAIL SET</b>	
<b>LPF SUB-W</b>	<b>THROUGH:</b> Todos os sinais são enviados para o subwoofer. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Os sinais de áudio com frequências inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz são enviados ao subwoofer.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REV (180°)/ NORM (0°):</b> Selecciona a fase da saída do subwoofer de acordo com a saída dos altifalantes para um desempenho óptimo. (Seleccionável apenas se uma definição diferente de <b>[THROUGH]</b> estiver seleccionada para <b>[LPF SUB-W]</b> .)
<b>SUPREME SET</b>	<b>ON:</b> Cria um som realístico interpolando os componentes de alta frequência que são perdidos na compressão de áudio. ; <b>OFF:</b> Cancela. (Seleccionável somente durante a reprodução de um dispositivo USB.)
<b>VOL OFFSET</b> (Predefinição: <b>0</b> )	<b>-8 a +8</b> (para AUX) ; <b>-8 a 0</b> (para outras fontes): Predefine o nível de ajuste do volume de cada fonte. (Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efectuar o ajuste.)

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUB-W SET]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE]** só é seleccionável se **[SWITCH PRE]** estiver definido para **[SUB-W]**. (→ 5)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE]** só é seleccionável se **[SUB-W SET]** estiver definido para **[ON]**.

# MAIS INFORMAÇÕES

---

## Geral

Para as informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser lidos, consulte o manual online em:  
[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

## Ficheiros legíveis

- Ficheiro áudio que pode ser lido: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a), FLAC (.flac), WAV (.wav)
- Sistema de ficheiros do dispositivo USB que pode ser lido: FAT12, FAT16, FAT32

Mesmo os ficheiros de áudio satisfaçam as normas listadas acima, a leitura pode não ser possível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

## Sobre dispositivos USB

- Este aparelho pode efectuar a leitura de ficheiros MP3/WMA/AAC/FLAC/WAV armazenados num dispositivo de armazenamento USB.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um hub USB e Multi Card Reader.
- Ligar um cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

## Sobre cartão SD

- Este aparelho é capaz de reproduzir cartões de memória SD/SDHC compatíveis com a norma SD ou SDHC:  
Cartão SD (≤2 GB), cartão SDHC (≤32 GB)
- É preciso utilizar um adaptador especial para utilizar um cartão miniSD, cartão miniSDHC, cartão microSD ou cartão microSDHC.
- O cartão MultiMedia (MMC) não pode ser utilizado.
- Os dados gravados no formato de áudio SD não podem ser reproduzidos.

## Sobre iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd e 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th e 6th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S
- Para a lista de compatibilidade e versões de software mais recentes de iPhone/iPod, veja o seguinte:  
[www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- Se iniciar a leitura depois de ligar o iPod, a música que estava a ser lida pelo iPod é lida primeiro.  
Neste caso, "RESUMING" aparece sem mostrar o nome de uma pasta, etc. A alteração do elemento de procura apresentará um título correcto, etc.
- Não é possível operar o iPod se "KENWOOD" ou "✓" estiver visualizado no iPod.

## Sobre KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control

- Este aparelho suporta a aplicação de KENWOOD Music Editor Light para PC e a aplicação KENWOOD Music Control para Android™.
- Ao reproduzir ficheiros de áudio com dados de canção adicionados com KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, pode procurar ficheiros de áudio por Género, Artista, Álbum, Lista de reprodução e Canção.
- KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control estão disponíveis no seguinte website: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

# DETECÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
O som não pode ser ouvido.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajuste o volume para o nível ideal.</li><li>• Verifique os fios e as fichas.</li></ul>
“PROTECT” aparece e nenhuma operação pode ser realizada.	Certifique-se de que os terminais dos fios dos altifalantes estão adequadamente isolados e, em seguida, reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.
<ul style="list-style-type: none"><li>• O som não pode ser ouvido.</li><li>• O aparelho não é ligado.</li><li>• A informação mostrada no visor está incorrecta.</li></ul>	Limpe os conectores. (→ 2)
O aparelho não funciona de todo.	Reinicie o aparelho. (→ 3)
<ul style="list-style-type: none"><li>• A recepção do rádio está má.</li><li>• O rádio gera um ruído estático.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique a ligação da antena.</li><li>• Puxe a antena até o fim.</li></ul>
Aparece a indicação “NA FILE”.	Certifique-se de que o suporte contém ficheiros de áudio suportados.
Aparece a indicação “READ ERROR”.	Copie os ficheiros e pastas de novo para o dispositivo USB/cartão SD. Se isso não resolver o problema, reinicie o dispositivo USB/cartão SD ou utilize outro dispositivo USB/cartão SD.
Aparece a indicação “NO DEVICE”.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ligue um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.</li><li>• O cartão SD não está correctamente colocado. Coloque um cartão e mude a fonte para SD de novo.</li></ul>
Aparece a indicação “COPY PRO”.	Está a ser lido um ficheiro protegido contra cópia.
Aparece a indicação “NO MUSIC”.	Ligue um dispositivo USB/cartão SD que contenha ficheiros de áudio legíveis.
Aparece a indicação “NA DEVICE”.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte um dispositivo USB suportado e, em seguida, verifique as conexões.</li><li>• Coloque um cartão SD compatível.</li></ul>
Aparece a indicação “USB ERROR”.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retire o dispositivo USB, desligue o aparelho e, em seguida, volte a ligá-lo.</li><li>• Tente ligar outro dispositivo USB.</li></ul>
Aparece a indicação “iPod ERROR”.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Volte a conectar o iPod.</li><li>• Reiniciar o iPod.</li></ul>
“READING” está a piscar.	Não utilize demasiados níveis hierárquicos ou pastas.
O número de canções contidas na categoria “SONGS” deste aparelho é diferente do número do iPod/iPhone.	Os ficheiros Podcast não são contados neste aparelho, pois este aparelho não suporta a leitura de ficheiros Podcast.
Os caracteres não são representados correctamente (por exemplo, o nome do álbum).	Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos. Letras cirílicas maiúsculas também podem ser visualizadas se <b>[RUSSIAN SET]</b> estiver definido para <b>[ON]</b> . (→ 5)

# INSTALAÇÃO / CONEXÃO

## ⚠ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desligue o terminal negativo da bateria antes de efectuar as ligações e montagem.
- Não ligue o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Isole os fios não ligados com fita de vinilo para prevenir um curto-circuito.
- Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.

## ⚠ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não ligue os fios  $\ominus$  do altifalante ao chassis do automóvel, fio terra (preto) ou em paralelo.
- Monte o aparelho num ângulo de 30° ou menos.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do automóvel estão funcionando correctamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contacto com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

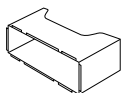
## Lista de peças para instalação

(A) Painel frontal



(x1)

(B) Gaveta para montagem



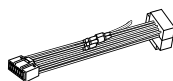
(x1)

(C) Placa de guarnição



(x1)

(D) Cablagem



(x1)

(E) Chave de extracção



(x2)

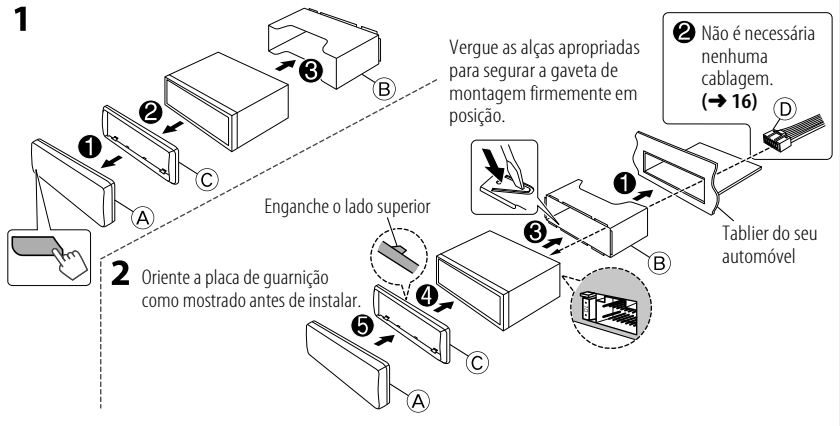


## Processo básico

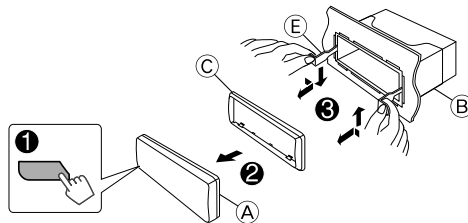
- 1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal  $\ominus$  da bateria do automóvel.
- 2 Ligue os fios adequadamente. (Consulte a secção de ligação. (→ 16))
- 3 Instale o aparelho no seu automóvel. (Consulte a secção de instalação do aparelho (montagem no tablier).)
- 4 Ligue o terminal  $\ominus$  da bateria do automóvel.
- 5 Reinicie o aparelho. (→ 3)

## Instalação do aparelho (montagem no tablier)

1

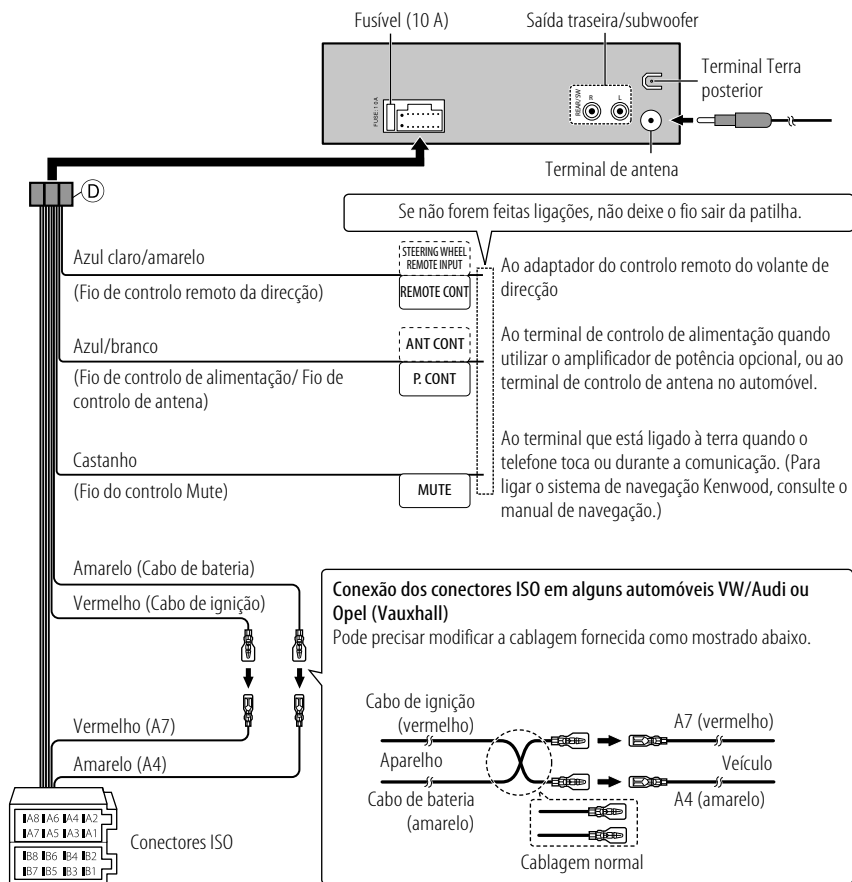


## Como retirar o aparelho



# INSTALAÇÃO / CONEXÃO

## Conexão da cablagem



Pino	Cor e função	Pino	Cor e função
A4	Amarelo      Bateria	B3	Cinzento ⊕
A5	Azul/branco      Controlo de energia	B4	Cinzento/preto ⊖
A7	Vermelho      Ignição (ACC)	B5	Branco ⊕
A8	Preto      Conexão terra (massa)	B6	Branco/preto ⊖
B1	Roxo ⊕	B7	Verde ⊕
B2	Roxo/preto ⊖	B8	Verde/preto ⊖
	Altifalante traseiro (direito)		Altifalante frontal (direito)
			Altifalante frontal (esquerdo)
			Altifalante traseiro (esquerdo)

# ESPECIFICAÇÕES

Sintonizador	FM	Gama de frequência	87,5 MHz a 108 MHz (espaço de 50 kHz)	
		Sensibilidade útil (S/N = 26 dB)	1,0 µV/75 Ω	
		Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB)	2,5 µV/75 Ω	
		Resposta de frequência (±3 dB)	30 Hz a 15 kHz	
		Relação sinal/ruído (MONO)	63 dB	
		Separação de estéreo (1 kHz)	40 dB	
		MW	Gama de frequência	531 kHz a 1 611 kHz (espaço de 9 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	36 µV	
	LW	Gama de frequência	153 kHz a 279 kHz (espaço de 9 kHz)	
		Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	57 µV	
USB/SD	USB	Padrão USB	USB 1.1, USB 2.0 (Velocidade Máxima)	
		Sistema de ficheiros	FAT 12/16/ 32	
		Máxima alimentação de corrente	CC 5 V --- 1 A	
		Conversor D/A	24 Bit	
		Resposta de frequência (±1 dB)	20 Hz a 20 kHz	
		Relação sinal/ruído (1 kHz)	105 dB	
		Gama dinâmica	90 dB	
		SD	Formato físico compatível	Versão 2.00
			Capacidade máxima da memória	32 GB
			Sistema de ficheiros	FAT 12/16/ 32
			Descodificador MP3	Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
			Descodificação WMA	Compatível com o Windows Media Audio
			Descodificador AAC	AAC-LC ficheiros ".m4a"
		Descodificação WAV	Formato de áudio de forma de onda RIFF (Somente Linear PCM)	
		Descodificador FLAC	Ficheiros FLAC	
Áudio	Potência máxima de saída	50 W × 4		
	Potência de saída (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W × 4		
	Impedância do altifalante	4 Ω a 8 Ω		
	Acção de tonalidade	Graves	100 Hz ±8 dB	
		Médios	1 kHz ±8 dB	
		Agudos	12,5 kHz ±8 dB	
Nível de preout	2 500 mV			
Impedância de preout	≤ 600 Ω			
Auxiliar	Resposta de frequência (±3 dB)	20 Hz a 20 kHz		
	Voltagem máxima de entrada	1 200 mV		
	Impedância de entrada	10 kΩ		
Geral	Voltagem de funcionamento	14,4 V (11 V a 16 V permissível)		
	Consumo máximo de corrente	10 A		
	Dimensões da instalação (L × A × P)	182 mm × 53 mm × 107 mm		
	Peso	0,7 kg		

Sujeitos a modificações sem aviso prévio.

- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- Android is trademark of Google Inc.

libFLAC

Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005, 2006,2007,2008,2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND ONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.